

## الدكتور مصطفى جواد جهوده و منهجه في التحقيق

م . د . محمد ضياء الدين خليل إبراهيم

كلية الإمام الأعظم الجامعة

قسم اللغة العربية

بغداد . العراق

### الملخص

الدكتور مصطفى جواد واحد من أعلام نهضة العراق في العصر الحديث ، وموسوعة معارف في اللغة والتحو والتصريف والبلاغة والشعر والأخبار والسير والقصص والوفيات والكتب والرجال ، والخطط والبلدان والآثار ، ذاع اسمه وانتشر في الجامعات العلمية واللغوية العربية ، والمجالس الأدبية الفكرية .

ومن الميادين الأخرى التي برزت فيها موهبته وسعة اطلاعه وغزارة علمه ميدان تحقيق النصوص . إن جهود الدكتور مصطفى جواد في فن تحقيق النصوص يصح أن تكون مدرسة قائمة بذاتها فهو لا يكتفي بنقض الغبار عن الكتب المحقق ونشره بل يُعنى به عناية فائقة ، ثم يضيف إليه من سعة علمه ليكون مؤلفاً ثانياً للكتاب المحقق وبذا تعم الفائدة ، لذا جاءت هذه الدراسة لتسلط الضوء على جهود هذا الرجل الكبير في مجال التحقيق ، ولأجل الوصول إلى هذا الهدف قسّم البحث على ثلاثة مباحث ، هي :

المبحث الأول : وقد جاء بعنوان (( التعريف بالدكتور مصطفى جواد )) ، وقد تضمن اسمه ونسبه ، ولادته ونشأته ، ثقافته ، شعره ، وفاته .

المبحث الثاني : وقد جاء بعنوان (( جهود الدكتور مصطفى جواد في التأليف والتحقيق )) ، وقد تضمن بيان جهوده في مجالي التأليف والتحقيق ، مع عرض نماذج من نقده لبعض الكتب المحققة .

المبحث الثالث : وقد جاء بعنوان (( منهج الدكتور مصطفى جواد في التحقيق )) ، وقد تضمن بيان منهجه في التحقيق من حيث نسخ المخطوط ومعايير ترتيبها ، فضلاً عن مكملات التحقيق من الفهارس والقسم الدراسي .



## ABSTRACT

Doctor Mustafa Jawad was one of the greatest figures in Iraq's rise in this modern time, and he was an encyclopedia in linguistics, grammar, morphology, rhetoric, poetry, biography, stories, books, designs, countries and archaeology, his name spread and became widely known in the Arabic scientific and linguistic institutes, and in the literary and intellectual councils.

The efforts of doctor Mustafa Jawad in the art of textual criticism can be a perfect school by itself for he doesn't only remove the dust from the criticized book and publish it, but he cares for it attentively, then he adds to it from his wide knowledge so he becomes as a second author for the criticized book thus it becomes more beneficial, therefore; this research came to focus on the efforts of this great man in the textual criticism field, and to reach this goal the research is divided into three parts:

- 1 -

The first part: it is titled "The definition of doctor Mustafa Jawad", it includes his name, lineage, birth, early life, education, poetry and his death.

The second part: it is titled "The efforts of doctor Mustafa Jawad in writing and textual criticism field", it contains a declaration to his efforts in both writing and textual criticism fields as well as showing samples of his criticisms to some of the criticized books.

The third part: it is titled "The procedure of doctor Mustafa Jawad in textual criticism", it includes a declaration to his method in textual criticism concerning copying the manuscript and the calibers of its arrangement as well as other textual criticism's integrals like the indexes and studios section.



القدمة

الحمد لله رب العالمين ، وأشرف الصلاة وأتم التسليم على سيد الأولين والآخرين سيدنا ومولانا محمد المصطفى الأمين ، وعلى آله وصحبه أجمعين .

أما بعد :

فالدكتور مصطفى جواد واحد من أعلام النهضة العراق في العصر الحديث ، وموسوعة معارف في اللغة والنحو والتصريف والبلاغة والشعر والأخبار والسير والقصص والوفيات والكتب والرجال والخطط والبلدان والآثار ، ذاع صيته وانتشر في الجامعات العلمية واللغوية العربية ، والمجالس الأدبية والفكرية ، مؤرخاً ثبتاً ، ومحققاً لا يرقى الشك إليه ، ولغزياً أحاط بمملكة اللغة الواسعة المترامية الأطراف ، ومجمعياً يرفع قواعدها وبنائها ، بعد أن نشأ راغباً فيها لعلو مكانتها في نفسه ، محباً لها منذ أن تفتحت طفولته ، واستمر في دراسته التي كان لاجتهاده الذاتي فيها الأثر الكبير في تنمية مواهبه واكتمال ثقافته التي اتسعت فشملت جوانب متعددة .

ومن الميادين الأخرى التي برزت فيها موهبته وسعة اطلاعه وغزارة علمه ميدان تحقيق النصوص ، فهو بدلاً من أن يؤلف كتاباً يحجر نصاً من كتب التراث ثم يغنيه بما يراه ضرورياً في تبرئة النسخة المحققة من أخطاء النساخ وأوهامهم أو ما يراه مناسباً لزيادة الفائدة العلمية كأن يستدرك على المؤلف أو يضيف إلى النسخة المحققة ما يكشف غموضها ويزيد من فائدتها العلمية فيحقق أسماء الأعلام ويجنبها التصحيف أو التحريف ، ويدقق في أسماء الأماكن متابعاً مواقعها وما طرأ عليها من أحداث تاريخية حتى لتغدو النسخة المحققة عملاً علمياً متكاملاً بعد أن أضاف إليها من حواشيه وتعليقاته الشيء الكثير التي ربما عادت متن الكتاب المحقق إن لم تزد .

إن منهج الدكتور مصطفى جواد في فن تحقيق النصوص يصح أن تكون مدرسة قائمة بذاتها فهو لا يكتفي بنفض الغبار عن الكتاب المحقق ونشره بل يعنى به عناية فائقة ، ثم يضيف إليه من سعة العلم والاطلاع ليكون مؤلفاً ثانياً للكتاب المحقق ، وبذا تعم الفائدة ، ولذا جاءت هذه الدراسة لتسلط الضوء على جهود هذا الرجل الكبير في مجال التحقيق ، ولأجل الوصول إلى هذا الهدف قسم البحث على ثلاثة مباحث ، هي :

المبحث الأول : وقد جاء بعنوان (( التعريف بالدكتور مصطفى جواد )) ، وقد تضمن اسمه ونسبه ، ولادته ونشأته ، ثقافته ، شعره ، وفاته .

المبحث الثاني : وقد جاء بعنوان (( جهود الدكتور مصطفى جواد في التأليف والتحقيق )) ، وقد تضمن بيان جهوده في مجالي التأليف والتحقيق ، مع عرض نماذج من نقده لبعض الكتب المحققة .

المبحث الثالث : وقد جاء بعنوان (( منهج الدكتور مصطفى جواد في التحقيق )) ، وقد تضمن بيان منهجه في التحقيق من حيث نسخ المخطوط ومعايير ترتيبها ، فضلاً عن مكملات التحقيق من الفهارس والقسم الدراسي . ونرجو أن تكون هذه الدراسة قد أعطت الموضوع حقّه ، وأن يفيد منه الباحثون مثلما أفاد الباحث من غيره .



## المبحث الأول التعريف بالدكتور مصطفى جواد

أولاً : اسمه ونسبه :

هو مصطفى بن جواد المعروف بـ ( أسطه جواد ) الذي كان عياط البسة في سوق الخياطين ببغداد ، وكان ثاني اثنين في الشهرة بعمله هذا ، ولم يكن له من البنين إلا ابنه ( كاظم ) والابن الصغير ( مصطفى ) وعموه ( مصطفى ) ؛ لأن أباها أراد إحياء اسم أبيه على عادة كثير من الناس قديماً وحديثاً ، وفعل ذلك مصطفى جواد مع ابنه فسماه ( جواداً ) لوصية من والده وللأسبب نفسه (1).

أما أصله فهو من ( قره تبة ) إحدى نواحي شمال العراق ، ومن أسرة عريقة وجدت في هذه المنطقة منذ تاريخ بعيد ، هي ( سرايلي ، وسرايلي تركمان ) (2).

وكان جده ينظم الشعر بالتركية ، وكان أبوه أمياً عياطاً يتكلم بالتركية (التركمانية) ، كما يتكلم بالعربية العامية (3) ، وعلى الرغم من أنه كان ( تركماني تركي ) فقد نشأ راغباً في العربية ، محباً لها متخذاً لها حرفة وما كان أبوه عارفاً لها ولا لآدابها آلفاً ، رجل أمي يمتحن الخياطة ويتكلم بالتركية التركمانية وقد نعتوه بالذكاء (4).

ثانياً : ولادته ونشأته :

ولد ببغداد في محلة عقد القشل ، بالجانب الشرقي من بغداد وهي المحلة المأمونية أيام بني العباس وشارعها هو الشارع الأعظم لبغداد الشرقية يومئذ ، بجوار الجامع المعروف حتى اليوم بـ (جامع المصلوب) (5).

أما تاريخ مولده فلم يكن متأكداً منه على وجه القطع ، والراجح أنه من مواليد سنة 1904 م ؛ لأن الدكتور مصطفى جواد كان طالباً في الصف الثالث الابتدائي واحتل الإنكليز العراق سنة 1917 م ، بعد أن أمضى مدة في ( كُتَاب الله صفية ) قبل دخوله المدرسة الابتدائية ، فضلاً عن أنه قبل طالباً في دار المعلمين الابتدائية ببغداد سنة 1921 م ثم إن كتابه المنشورة في مجلة ( لغة العرب ) سنة 1928 م هي السنة التي بدأ فيها الكتابة في المجلة المذكورة ، بعد أن أمضى في التعليم أربع سنوات ، تشير إلى أن عمره لابد أن يكون جاوز العشرين وذلك لنضجها وعمقها (6).

تفتحت طفولته في بغداد ، وفي بيت لا يتكلم أهله بالتركية إلا نادراً ولا يكلمونه بها أصلاً ، وفي المدرسة دراسة الأتراك أكثر دروسه بالتركية كغيره من زملائه ، ولم يكونوا يفهموها ، وحفظوهم الأناشيد يرددونها دون أن يعرفوا معناها (7).

ومن بغداد مسقط رأسه ، انتقل مع أبيه إلى دلتاوه ( الخالص ) ، ودرس العلوم الأولية في مدارسها ، ودخل دار المعلمين الابتدائية ببغداد وتخرج فيها عام 1924 م ، وعين معلماً في عام 1925 م ، ثم نقل إلى ديوان وزارة المعارف ليكون كاتب تحرير ، فمعلماً في المدرسة المأمونية والمدرسة المتوسطة الشرقية ببغداد ، ولبت فيها سنة واحدة ، ثم بعدها طالباً للدكتوراه للدراسة اللغة الفرنسية تمهيداً لإرساله إلى فرنسا ، ودخل جامعة السوربون ، وعاد إلى بغداد لوقوع الحرب العالمية الثانية دون أن تناقش رسالته فعين أستاذاً مساعداً في دار المعلمين العالية ، ومكث فيها

(1) ينظر : هكذا عرفهم : 73 / 3 ، 74.

(2) ينظر : المصباح النحوي : 73 / 3 .

(3) ينظر : مصطفى جواد أبا يوسف اللغة العربية : 121 .

(4) ينظر : المصباح النحوي : 120 ، وهكذا عرفهم : 73 / 3 .

(5) ينظر : العراق العراق في القرن العشرين : 1 / 161 ..

(6) مصطفى جواد و جهوده اللغوية : 28 — 29 .

(7) ينظر : مصطفى جواد فيلسوف اللغة العربية : 132 .



استاذاً حتى عام 1945 م ، ثم نقل إلى وظيفة ملاحظ فني في مديرية الآثار العامة ، وعاد إلى الكلية ونال مرتبة الأستاذية ،  
 على عهد الأستاذ الدكتور مصطفى جواد ، في عام 1963 م (1).

وقد عاش الدكتور مصطفى جواد رضي الخالق ممحاً بفعل على من يعرف ومن لا يعرف بوجه بشوش ، ونفس مفتوحة  
 حتى لا يعب أن يراه أحد ولا يفتحه حبه واحترامه ، وكأنه يحاول بكل جهده أن لا يضير أحداً ، وذلك بفعل المبالغة التي  
 يتأد بها في معاملة الناس .

كان يمرض أفكاره وآراءه حباً وعيداً معضبان ، وانفاً من نفسه ، مالكاً زمام أمره ، مرصعاً إياها بلازمته المعروفة :  
 (ي ، نعم) وبجملته اعترافه بكـ (أمركم الله) و (أدامكم الله) وبصوت ذي نبرة مثقلة بمروج سحابة خفيفة ، وبحريسة (2)  
 (تبركاً بآرائه كأنه يستوحى بها صفحات مطلوبة منبطون التاريخ واللغة والأدب) (3).

وهو بعد هذا وقف على الدرس والبحث ، يولع بهما ، ويجد فيهما لذة ومنافعاً لا يعد لهما منافع آخر ، يبحث ويتقرب ،  
 يقرأ ويطلع ، يحقق ويراجع ، يشرح ويعلق ، يكتب ويؤلف ، ذلك همه وتلك غايته ، لا يرحو وراءها حزن ولا شكوراً .

ولعل أهم ما يميز شخصيته أنه لم يكن ضيقاً بعلمه ، تخبلاً بمعرفته ، أفاد بعلمه الكثير ، إذ لم يحصر نفسه استناداً أكاديمياً في  
 قاعة الدرس والمحاضرة ، ويقف عند حدود النشر والمتابعة ، بل آمن بالثقافة لكل الجماهير ، فراح يتحدث إليها عن طريق  
 الإذاعة والتلفاز ، ولقد تركت أحاديثه الإذاعية والتلفازية أثراً لا يمحي من الذاكرة فمن طريق التلفاز والندوة الثقافية اتضحت  
 الكثير من المعالم التاريخية المتعلقة بمدينة بغداد القديمة ومحلاتها وقبور الكثير من المشاهير والمساجد والمدارس ، وكانت من  
 طبيعة برنامج الندوة الثقافية أن يخصص يوم من كل أسبوع لزيارة جهة من الجهات الأثرية تحت إشراف  
 الدكتور مصطفى جواد ، وهناك يبدأ بالشرح والتعليق وتحديد المواقع وبيان هويتها ثم تعرض بعد ذلك على  
 الشاهدين عن طريق التلفاز ، فتعم فائدتها ويبقى أثرها عالماً في النفوس ، وكذلك فعل في أحاديثه الإذاعية التي  
 اختتم بالتصويب اللغوي من خلال برنامج ( قل ولا تقل ) (4).

ثالثاً : ثقافته :

قضى الدكتور مصطفى جواد حياته كلها في الدرس والبحث ، وحببت إليه العربية وعلومها منذ نعومة أظفاره ، ومال إلى  
 التاريخ لأنه : (( خير مربي للأمم الضعيفة )) (5)، فعكف على دراستهما ، وأعد لذلك العدة اللازمة ، حصل ما حصل في  
 مدارس العراق ومعاهده ، ثم سعى إلى مصر وباريس ليتزود من الفرنسية بزد ، ويحصل على شهادة الدكتوراه في أحريات  
 العقد الرابع من القرن العشرين ، فاكتملت ثقافته وتوافرت وسائل بحثه ، وتنوعت قراءاته واتسع اطلاعه ثم أخذ ينتج ،  
 ونماجه غزير ومفرد : فيه أدب ولغة ، وتاريخ وجغرافية ، حله تحقيق وتعليق فضلاً عن الترجمة والتأليف ، فهو ذو ثقافة  
 متنوعة ومتعددة (6).

لما كان ثقافته يمكن إرجاعها إلى أربعة مصادر هي :

(4) مصطفى جواد فيلسوف اللغة العربية : 122

(5) المصدر نفسه : 121 - 124 .

(6) مصطفى جواد : حياته ومزجه العلمية : 42 - 43 .



## 1- البيئة :

إن البيئة التي عاش فيها الدكتور مصطفى جواد كانت غنية بالأدب والشعر فرمحت أنواراً واضحاً في تحديد مساره الثقافي والفكري فيما بعد .

فقد بدأ بتعلم القرآن الكريم وعمره سبع سنوات ، وبعد أن حفظ القرآن الكريم ضعه والده إلى مدرسة (دلتاوه) الحكومية الابتدائية<sup>(1)</sup> .

وحين كَفَّ بصر والده وهو في السبعين من عمره ، التزم بقيادته حين يربد الخروج من مكان إلى آخر ، وأكثر ما كان يربد أبوه ويؤور من المحلات أماكن الوعظ والإرشاد وبيوت العلماء والمفكرين والشعراء ، وقد أثرت هذه المجالس في الدكتور مصطفى فحفظ الشيء الكثير من هذه الأشعار التي كانت تروى وتلقى في هذه المجالس ، وكانت من العوامل التي وجهته إلى الأدب وأثارت كوامن نفسه ، وساعدته على بروز مواهبه فيما بعد<sup>(2)</sup> .

## 2 - أساتذته :

بدأت رعاية أساتذته له منذ دراسته الابتدائية ، فحاضرت مكملتها لما حصل عليه في بيئته ، وإن تفاوتت في تأثيرها ، ففي الابتدائية في (دلتاوه) تدرّب على يد عبد الحميد الأعظمي في خط الرقعة وظل خطه المعتاد حتى مماته ، ثم العلامة الشيخ شكر الذي تولّى توجيهه وحملته على حفظ بعض النصوص الأدبية وبعض الألوان من الشعر التي تصقل قابليته ، وفي هذه اللدنة عنده الرغبة في تعلم الفرنسية ، بتأثير أستاذه رؤوف القطان<sup>(3)</sup> .

وبعد أن قبل طالباً بدار المعلمين الابتدائية التقى بأستاذه العلامة طه الراوي الذي عني به وشجعه على الاستمرار في الحفظ والاطلاع ، وأحمد الراوي الذي درسه العربية والإنشاء ، وكذلك ( مدير الدار ) يوسف عز الدين الناصري ، فأثرت لديه من كلّ ذلك ذخيرة حببت إليه آداب اللغة العربية ، وتبع التاريخ الإسلامي والتعمق فيه ، ولا سيما تاريخ العراق<sup>(4)</sup> .

## 3 - مجالس العلماء ومكتباتهم :

بعد انتقاله إلى بغداد معلماً ابتدائياً عام (1928م) اتصل بالأب أنستاس ماري الكرملّي ، واطلع على مكتبته العريقة بالكتب المخطوطة والمطبوعة النادرة وأقامت الكتب والمراجع المعروفة ، فكان من أشد الملائمين لمجلس الكرملّي ، وأكثرهم انكباباً على مكتبته وإفادة من خبرته وعلمه وفضله ، كما بدأ النشر في مجلته ( لغة العرب )<sup>(5)</sup> .

وقضاً عن اتصاله بعد سفره إلى باريس عام (1934م) بالميرزا محمد القزويني وملازمته مجلسه ومكتبته واستفادته البالغة منها ، كذلك ملازمته المكتبة الوطنية بباريس ونقله بخط يده ، مئات المخطوطات العربية الجلييلة المجهولة والتي أشار إليها أيضاً بعد ، وأفاد منها غيره في أثناء إقامته في باريس ، وكان الكرملّي واحداً منهم<sup>(6)</sup> .

إن ما حصل عليه الدكتور مصطفى جواد من مجالس العلماء ومكتباتهم ، وتعرفه زوارهم زاد من سعة أفقه واطلاعه ، إذ اهتمدى عن طريقهم إلى جميع المضان للشارد من النصوص والمخطوطات النادرة ، وليكمله

(1) ينظر : هكذا عرفتهم : 75 / 3 .

(2) ينظر : المصدر نفسه والصفحة نفسها .

(3) ينظر : المصدر نفسه : 76 / 3 .

(4) ينظر : مصطفى جواد وجهوده الغربة : 58 .

(5) هكذا عرفتهم : 81 / 3 .

(6) أعلام اللفظة الفكرية في العراق الحديث : 182 .



جواد جلوده هو اجتهاده الذاتي (1)

## اجتهاده الذاتي :

لم يقف الدكتور مصطفى جواد على ما حصل عليه من المصادر التي أشرنا إليها بل أضاف إليها من جهده وجهده اجتهاده الشيء الكثير والذي بدأ منذ أن تعثرت دراسته الابتدائية و وفاة والده ، إذ انقطع عن المدرسة وعول على الاجتهاد الذاتي الذي استمر حتى آخر أيام حياته ، فلم يقعه المرض ، ولم يفت في عضده " بل إنه ليتسلى في مرضه بالقراءة والكتابة يتسلى ما يعاني من العلل بالانصراف ب كله إلى البحث والاستقصاء وتقليد الكتب وتقليبها بطناً لوجه " (2)

لقد أوتي الدكتور مصطفى جواد حباً للعلم لا يكافئه حب ، فاتخذ منه خدناً وعشيقاً وندماً ، فكان انكبابه على العلم حباً لأنه ينبع من هوى نفسه وشغاف قلبه ، يقوم الليل قيام الزهاد المتبتلين ، فلا يكحل عينه الكرى إلا لماماً ، غارقاً بين كبر ودقاته ومحابه ، في مسألة لغوية يحققها ، أو معضلة تاريخية يحل مغلقها ، أو أثر دارس يزيل عنه غبار السنين فيفسك بلاسم وجوده عبر القرون ، وينهض في البكور فلا يفرط بساعة من نهار ، لأنه من ألد أعداء الكسل والالتذاذ بالراحة ، فهو تيم الذي لا يستريح ، والديديبان الذي لا ينام ، وقد ظل على ذلك وفياً حتى لفظ أنفاسه الأخيرة (3)

وما تركه من تراث مطبوع ومخطوط لهو خير دليل وأصدق شاهد .

رابعاً : شعره :

وكما كتب الدكتور مصطفى جواد الرواية والقصة إلى جانب أبحاثه اللغوية والنقدية والتاريخية ، فإنه كتب الشعر أيضاً وله في هذا المجال ديوان شعر مخطوط " الكلام المنتظم في الشعور المنسجم " (4)

بدأ الدكتور مصطفى جواد بقول الشعر وهو لم يزل طالباً في دار المعلمين الابتدائية (5) ، واستمر على الكتابة على الرغم من أنه نصح بالابتعاد عنه ، إلا إنه لم يحفل بقول القائل : قائلاً : (( لأن القرينة هي التي تفرض نفسها وكيف ترم عين نظرة لها مد لا ينقطع من ماء الطبيعة )) (6) ، فنشر شعراً سياسياً واجتماعياً ، ونذر أن يكون للشعر موضوع لم ينظم فيه حتى وصف ثور العراق (7)

ولم يقف شعر الدكتور مصطفى عند حدود العراق ، بل امتد ليشترك في الأحداث لبتي عاشها الوطن العربي أيضاً ، فنشر شعراً التوجع والإثارة لمحمد بن عبد الكريم الخطابي أيام محاربه الفرنسيين بالمغرب و آل إليه أمره بعد ذلك ، فقال :

قل لي أين الغضنفر سيقا \*\*\* أو لم يجد في العالمين شقيقاً (8)

وحياً عميد الأدب العربي الدكتور طه حسين في أثناء انعقاد مؤتمر جمع اللغة العربية عام 1967م بالقاهرة بقصيدة من ( الطويل ) مطلعها :

يعزّ علينا أن نراك طليحاً \*\*\* وأن لا تروى في المرقلين مشيحاً  
وعزّ على الأدب أن عميدها \*\*\* عميد فلا يلقي الزمان مريحاً (1)

(5) ينظر : مصطفى جواد فيلسوف اللغة العربية : 56 .  
(6) شعراء العراق في القرن العشرين : 1 / 165 .  
(7) ينظر : المصدر نفسه : 1 / 171 .  
(8) ينظر : المصدر نفسه : 1 / 166 .

(1) مصطفى جواد وجهوده اللغوية : 59 .  
(2) مكذبا عرفهم : 3 / 147 .  
(3) ذكرى مصطفى جواد : 57 .  
(4) مصطفى جواد وجّهوده اللغوية : 67 .



كما نظم مقطوعات شعرية على نمط (السونيت) الإفرنجية وأطلق عليها اسم (الأرنانة) وعالج نظم رباعيات الخيام اعتماداً على ترجمة ثروة للشاعر الزهاوي، وترجم أيضاً رباعيات حسين قنص نخعي موحوا بعد أن ترجمت له من الفارسية نشرها وبعد أن أحس فيها بأفكار بحرامية، كما نظم المعتمسات والمصعطات والموشحات (2).

ومما يؤخذ على شعره، أنه كان شعر العلماء الذي يعوزه الانطلاق من القيود اللغوية الثقيلة ويسوده المنطق والعقل والدليل أكثر مما تسود السلاسة والانسجام ورقة العاطفة التي تجذب النفوس، أما ميزته في قول الشعر والتي قلما يزه فيها الشعراء فهي أنه سريع البديهة، يطرئ كل أبواب الشعر من المديح إلى المحاء إلى المجون إلى الإعراب عن خواطره بسرعة مذهلة قريبة من الارتجال (3).

#### خامساً : دوره في المجمع العلمي العراقي والمجامع العربية :

لقد نشر العلامة الدكتور مصطفى جواد عدداً كبيراً من الدراسات والبحوث في مجلات وصحف عراقية وعربية قلما يحصى عددها .

ولم تتوقف حياته عند هذا الحد ، فلقد شارك في نشاط المجمع العلمي العراقي منذ تأسيسه وانتخابه عضواً فيه ( كانون الثاني 1949 م ) ، ثم نائباً ثانياً للرئيس ( تشرين الأول 1953 م ) و جدد انتخابه سنة بعد أخرى إلى أن حل المجمع في حزيران 1963 م ) ، وأعيد اختياره عضواً جديداً بالمجمع الجديد المؤلف في ( آب 1963 م ) ، وشارك في تحرير مجلة المجمع العلمي العراقي ، منذ تاريخ إصدارها عام ( 1950 م ) ، وشارك في أغلب لجانه ، كما شارك في تحرير مجلة المجمع العلمي العربي منذ سنة ( 1943 م ) ، واختير عضواً بالمجمع العلمي العربي بدمشق ( تشرين الثاني 1947 م ) ، وانتخب أيضاً عضواً مراسلاً لمجمع اللغة العربية بالقاهرة ، وشارك في مؤتمر الدورة الثانية والثلاثين لمجمع اللغة العربية الذي عقد ببغداد عام ( 1965 م ) ومؤتمر مجمع اللغة العربية في دورته الثالثة والثلاثين الذي عقد في القاهرة ( شباط — آذار 1967 م ) ، كما حضر الاحتفال الذي أقيم لتخليد ذكرى ابن سينا والآخر الذي أقيم بذكرى نصير الدين الطوسي والاحتفال بذكرى الإمام الغزالي بدمشق ومؤتمر الأدباء ( بيت مري ) ببلبنان (4).

ولم ينحصر نشاطه في البحث والتحصيل والنشر العلمي فحسب ، بل شارك في النشاط الاجتماعي أيضاً إذ انتخب رئيساً لنادي المعلمين سنة ( 1941 م ) ، ثم رئيساً لجمعية المعلمين بالعراق ، وعضواً مؤسساً لجمعية مكافحة التشرد (5).

#### سادساً : وفاته :

أصيب الدكتور مصطفى جواد بالقلب في سنواته الأخيرة ، وطال مرضه فقال (6) :

رشتني الأقدار للموت ولكن	***	أخترني لكي يطول عذابي
وهمت لي الآلام كل ذلوبي	***	ثم أضحت مدينة لحسابي

(1) مصطفى جواد في السجلات اللغة العربية : 41 .

(2) شعراء العراق في القرن العشرين : 169 / 1 .

(3) هكذا عرفهم : 10 / 3 .

(4) ينظر : مصطفى جواد وجهوده اللغوية : 40 - 41 ، وأعلام المجمع العلمي العراقي : 34 - 35 .

(5) ينظر : المصدر نفسه : 42 .

(6) ينظر : أعلام اللفظة الفكرية في العراق الحديث : 188 .



وفاة ابن كبري الوفاة بغداد عشية الأربعاء الثامن من شوال سنة (1389 هـ) الموافق للسابع عشر من كانون الأول سنة (1967 م) (1).

كان لولده ابن كبري ، فخرنا عليه أصدقاؤه وتلاميذه ، ومن انتفع بعلمه خلال مسيرته العلمية الحافلة ، نعتة المجامع العلمية والهيئات العلمية عارمة جلالاً وأموهاً كبيراً ومؤرخاً نبهاً وأديباً فذاً ، فحسارته كبيرة لا تعوض والخطب جال ، وبمّ يعوض الذي أمده ، والناظر في جودته (2).

تبارى الذمراء في رثائه وبيان فضائله والإشادة بجهوده ، فلقد كان في اللغة (( رحلاً مجمع ، ومجمعاً في رحل عما يبرئ ويولم ، ولو كان رأه وزان ما يروي لأوفى على غاية الغايات )) (3).

قلل الشاعر مصطفى جواد : (4)

صاح على وهج الحروف توقدا \*\*\* هيهات يطفى لح عينه الردي  
ومحطم سدق الخلود بروحه \*\*\* هل كيف يلقاه رتاجاً موحداً

لما صدق الشاعر الدكتور زكي المحاسني فرثاه بقصيدة مطلعها : (5)  
تلبس الروح قبك ثوب الحداد \*\*\* ( مصطفى ) يابن خير وجواد  
بعد تضح في العبقرية تضحي \*\*\* رهن ترب فيها العفا والبادي

لما الذكر عاتكة وهبي الخرجي فقد كتبت إلى روح أستاذها الراحل إضمامة حزينة فيها : (6)  
حنى مصطفى قينا حيداً ومضت \*\*\* له الباقيات الصالحات الخوالد  
حنى مصطفى لكن إلى فيء رحمة \*\*\* وظل رحيم يوتجى ويناشد

(1) في التعليم الخطأ الفكري في العراق الحديث : 188 ، مصطفى جواد فيلسوف اللغة العربية : 75 .

(2) في التعليم الخطأ الفكري في العراق الحديث : 362 / 18 .

(3) في التعليم الخطأ الفكري في العراق الحديث : 31 .

(4) في التعليم الخطأ الفكري في العراق الحديث : 04 .

(5) في التعليم الخطأ الفكري في العراق الحديث : 23 = 25 .

(6) في التعليم الخطأ الفكري في العراق الحديث : 34 .



## المبحث الثاني

## جهود الدكتور مصطفى جواد في التأليف والتحقيق

المطلب الأول : جهوده في التأليف والتحقيق :

ترك الدكتور مصطفى جواد مجموعة من التأليف الثمينة ، منها ما وضعه بنفسه ، ومنها ما شارك فيه غيره ، فضلاً عن مجموعة من الكتب المخطوطة ، ومئات المقالات والدراسات المنشورة في عشرات المجلات والجرائد العراقية والعربية والتي لا تزال تنتظر همة الباحثين لنشرها والعناية بها وفاءً لصاحبها وتحقيقاً لفائدتها العلمية واللغوية والأدبية :  
وقد اتجه في جهده العلمي اتجاهين :

الأول : اتجاه تألفي ، اقتحم ميدانه نتيجة اطلاعه وجهده ودراسته في المصادر العربية ، بحثاً وتحقيقاً ، ليطلعنا عليه في رؤية علمية مبتكرة يشهد لها بالسبق .

الثاني : هو الاتجاه التحقيقي ، فتنقل بين أمّات الكتب العربية تصحيحاً وتحقيقاً وضبطاً وشرحاً ، إنّه اتجه أنفق حياته لخدمته ، ولخدمة من يسير أعماق هذا العلم والفن .

وقد توزع نشاط الدكتور مصطفى التألفي والتحقيقي في هذين الاتجاهين ، وتوزع جهده في لغتنا نحوها وصرفها وأدبها وبلاغتها ، وتاريخها ، وتراجمها ، وغير ذلك .

وفيما يأتي محاولة لحصر جهده التألفي والتحقيقي في تراثنا الأدبي والعلمي والتاريخي<sup>(1)</sup>.

## أ / جهده في التأليف :

1- أبو جعفر النقيب - بغداد ، 1950 م .

2- أمالي مصطفى جواد في فن تحقيق النصوص ، وقد نشرت في مجلة ( المورد ) بعد وفاته ، المجلد السادس 1977 م ، العدد الأول .

3- دراسات في فلسفة النحو والصرف واللغة والرسم ، ردّ على روؤف جمال الدين ، مؤلف (( مناقشات مع الدكتور مصطفى جواد )) ، بغداد - 1968 م .

4- المباحث اللغوية في العراق ومشكلة العربية المعاصرة ، ط 1 ، معهد الدراسات العربية - القاهرة 1955 م .

5- الأساس في تاريخ الأدب العربي بالمشاركة مع الشيخ محمد بهجة الأثري ، ود. خالد الهاشمي ، بغداد .

6- بغداد : ( عرض تاريخي مصور ) كتاب نشرته نقابة المهندسين العراقيين - بغداد - 1968 م .

7- خارطة بغداد قديماً وحديثاً : بالمشاركة مع د. أحمد سوسة ، وأحمد حامد الصراف ، من مطبوعات المجمع العلمي العراقي ، بغداد ، 1951 م .

8- دليل خارطة بغداد المفصل : بالمشاركة مع د. أحمد سوسة ، المجمع العلمي العراقي ، بغداد ، 1958 م .

9- المصطلحات العلمية التي أخرجها المجمع العلمي العراقي (تسع كراريس) .

10- تاريخ العراق - وهو القسم المنشور في دليل الجمهورية العراقية لسنة 1960 م .

(1) ينظر : مصطفى جواد ( حياته ومترلته العلمية ) : 80 .



11- تاريخ العرب ( موجز ) .

12- قل ولا تقل ، طبع طبعات كثيرة .

13- موسوعة العتبات المقدسة : تأليف جعفر الخليلي ، وقد شارك في الجزء الأول من قسم ( النجف ) ، والجزء الأول من قسم ( كربلاء ) ، والجزء الأول من قسم ( الكاظمين ) ، والجزء الأول من قسم ( سامراء ) ، كما شارك في الجزء الثاني من الكاظمين .

ب/ جهده في التحقيق :

جند الدكتور مصطفى جواد جُلَّ حياته لخدمة التراث تأليفاً وتحقيقاً ، ولتقي مع التراث الحقيقي عنده ، وهو الاتجاه الأثير عنده ، فقد أفنى له معظم حياته ، وفتحت بواكيره في مرحلة مبكرة من حياته ، هذا التراث الذي نلاحظ فيه أنه لم يتجه فيه صوب نوع معين من معارف العربية ، بل تتنوع فنونه ، نراه شارحاً ، ومحققاً إماماً بنفسه وإماماً مع غيره من المحققين المعاصرين .

وفيما يأتي ذكر لأسماء الكتب التي حققها أو شارك في تحقيقها :

1- الجامع الكبير في صناعة المنظوم من الكلام المنشور : لضياء الدين بن الأثير الجزري ، تحقيق بالمشاركة مع الدكتور جميل سعيد ، من مطبوعات المجمع العلمي العراقي ، بغداد ، 1958م .

2- رسائل في اللغة والنحو : 1- تمام فصيح الكلام . 2- الحدود في النحو . 3- منازل الحروف ، تحقيق بالمشاركة مع الأستاذ يوسف يعقوب مسكوني ، وزارة الثقافة والإعلام - بغداد ، 1969م .

3- الفتوة : لابن المعمار البغدادي الحنبلي ، مطبعة شفيق ، بغداد ، 1985م .

4- تاج العروس من جواهر القاموس ، للسيد محمد مرتضى الزبيدي ، وقد صدرت منه تسع كراريس من الجزء الأول فقط في بيروت .

5- تكملة إكمال الإكمال في الأنساب والأسماء والألقاب : لجمال الدين بن الصابوني ، من مطبوعات المجمع العلمي العراقي ، بغداد ، 1957م .

6- تلخيص مجمع الآداب في معجم الألقاب : لكمال الدين المعروف بابن الفوطي ( أربعة أجزاء ) دمشق ، 1962م - 1967م ، من مطبوعات وزارة الثقافة والإرشاد في الجمهورية العربية السورية .

7- الجامع المختصر في عيون التواريخ والسير ، لتاج الدين بن الساعي البغدادي - ج 9 ، بغداد ، 1352-1935م .

8- الحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة : لكمال الدين المعروف بابن الفوطي ت ( 723 هـ ) ، بغداد ، 1351هـ .

9- المختصر المحتاج إليه من تاريخ بغداد : للحافظ ابن الديثي ، انتقاء الذهبي ، جزآن ، بغداد ، 1951-1962 .

10- نساء الخلفاء المسمى جهات الأئمة الخلفاء من الخرائر والإماء : لتاج الدين بن الساعي البغدادي ، القاهرة ، 1960 .

11- مختصر التاريخ : لظهير الدين الكازروني ، ط 1 ، بغداد ، 1969م .



وفضلاً عن ما تقدم ذكره ، فقد ترك الدكتور مصطفى جواد عشرات الكتب المخطوطة التي لم تطبع ، وهناك المئات من البحوث المطبوعة في المجالات والجرائد العراقية والعربية ، قال عنها : (( لو جمعت لصارت عشرة مجلدات كبار )) ، ولأن ميزته الدأب على العمل والانكباب العجيب على البحث والتأليف ، حتى عُدَّ نحوي العراق ولغوي الأمة في هذا المجال ، والمؤرخ الثبت .

فقد كان الدكتور مصطفى جواد (( رحمه الله )) موسوعة معارف بما لا يدانيه فيه أحد ، أعانه على ذلك حافظته وذاكرته حادة ومتابعة دائمة ، حتى غدا في ذلك مرجعاً للسائلين والمستفتين فنهض بما لا ينهض به العصبية أولو الدعوة ، ورجالاً في رجل ، وعالمًا في عالم ، ومدرسة قائمة بنفسها<sup>(1)</sup> .

وقد قام الأستاذ عبد الزهرة هامل غياض بصنع كشف تفصيلي حصر فيه جميع مؤلفات الدكتور مصطفى جواد المطبوعة والمخطوطة فضلاً عن البحوث والمقالات المنشورة في المجالات والجرائد العراقية والعربية<sup>(2)</sup> .

### المطلب الثاني : الدكتور مصطفى جواد ناقدًا :

تتبع الدكتور مصطفى جواد الحركة الأدبية واللغوية في العالم العربي جميعه ، فلا يكاد يظهر كتاب أدبي أو لغوي إلا وله فيه وله عليه تعليق كما اهتم بتحقيق النصوص فغدا فيها المجلى الذي لا يدافع ، والسابق الذي لا يلحق ، فكشف أوهاماً وتقصيات وأغاليط وتصحيقات في اللغة وأسماء الرجال والمواضع وتواريخ الوفيات وغيرها ، ويظهر ذلك في تعقيباته واستدراكه ، وفي كتب كثير من الكتب البحوث ، وفيما حقق من كتب ككتاب (( تكملة إكمال الإكمال في الأنساب والأسماء والألقاب )) لابن القيسري<sup>(3)</sup> .

ولم يقف جهد الدكتور مصطفى جواد على كتب التراث العربي التي قام بتحقيقها أو نشرها بل تعداها إلى متابعة ما ينشره العلماء الأفاضل معقباً ومستدركاً ، مصححاً ومنبهاً لا يرجو غير الفائدة العلمية والحرص على تنقية كتب التراث مما خبأ من شوائب وإيضاح ما طمس من الأحداث والرجال ، وهذا ما دفعه إلى ترجمة شعراء العراق وأدبائه في القرنين الثاني عشر الهجري بعد أن أغفلت كتب التراجم ذكرهم أو أشارت إليهم بشكل عابر وسريع ، وذلك خدمة لنهوض العروبة من سترتها

(1) ينظر: مصطفى جواد (حياته ومزله العلمية) : 66.

(3) ينظر: مصطفى جواد (حياته ومزله العلمية) : 60 — 61.

(2) ينظر : الجهود العلمية للعلامة الدكتور مصطفى جواد : 5 - 7 .



منها من كتبها ، فلا عروبة على الحقيقة بلا شعر ولا نثر ولا فنون الأدب الأعزى على حد تعبيره (1) .  
 الدكتور مصطفى جواد على نهجه هذا في متابعة ما حقق من نصوص في التراث العربي أو ما صدر من دراسات  
 في الأدب العربي وتاريخه ، فقد حقق كتاب ( مجالس نعلب ) لعبد السلام هارون (2) ، وتحقيق كتاب ( الأغاني ) لأبي الفرج  
 طبري ، طبعه دار الكتب المصرية ، ونقد تحقيق الجزء الأول من (( عريضة الفجر وعريضة العصر )) للعماد الأصفهاني ،  
 في كتاب ( إبداء الرواة على أنباء النجاة للقفطي ) تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم ، وتحقيق كتاب ( المسارقات  
 للبرقي ) تحقيق : محمد محمود مصطفى ، وتحقيق كتاب ( المفوات المادرة لابن الصابي ) لصالح الأشتر ، وتحقيق  
 ( المعجم من غير الشمس الدين الذهبي ) للدكتور صلاح الدين المنجد ، ونقد ( ديوان علي بن الجهم ) تحقيق  
 الدكتور ( شمس الأخرس ) ————— شاعر العراق في القرن التاسع عشر ) تحقيق  
 الدكتور ( محمد عز الدين ) (3) ، و ( أخبار البحري للصولي ) تحقيق صالح الأشتر (4) ، و ( ديوان ابن أبي حصينة )  
 تحقيق محمد أحمد طيس ، وكتاب ( تعريف القدماء بأبي العلاء ) السفر الأول من آثار أبي العلاء المعري ، جمع  
 الدكتور ( شمس الأخرس ) ، و ( ديوان الكاظمي ) المجموع الأول ، طبع ونشر حكمت  
 ( ديوان ابن الساعاتي ) المجلد الأول والثاني ، تحقيق أنيس المقدسي (7) ، وديوان ( الشفق الباكي ) للدكتور  
 ( شمس الأخرس ) ، وكتاب ( مصور الخط العربي ) لناحي زين الدين ، وكتابات ( ترجمة  
 الشيخ محمد رضا آل كاشف الغطاء (8) ، وغيرها كثير انتشر في كثير من المحلات والصحف العراقية والعربية

منهجه جواد بنقده البناء القائم على أسس علمية سليمة ، إذ كان يرمي من ورائه إلى استقامة النص  
 ومن الكتب التي تناولها بالنقد على سبيل المثال لا الحصر :

جوان مصطفى جواد وتحقيقها الأستاذ عبد السلام محمد هارون ، ونشرته دار المعارف بالقاهرة ، أول ما جمعت نشره من  
 في حوزة ، وأخرها في حوزة ، أحدهما يشمل سبعة مجالس ، و الآخر أربعة مجالس والفهارس والمستدرک .

(5) ينظر : المصدر نفسه : 370 / 2 — 395 .

(6) ينظر : المصدر نفسه : 396 / 2 — 398 .

(7) ينظر : المصدر نفسه : 400 / 2 — 404 .

(8) ينظر : المصدر نفسه : 407 / 2 — 411 .

190 — 191 . (جوان مصطفى جواد) حياته ودرسته العلمية : 190 — 191 .

373 / 1 .

348 / 2 — 351 .

352 / 2 — 357 .



وقد افتتح الدكتور مصطفى نقده لهذه المجالس ، بقوله : (( مجالس ثعلب ، وتعرف أيضاً بأمالى ثعلب ، من أصول كتب العربية ، لقدم عصره ، وبراعة مؤلفه في الأدب ، وكثرة فوائده ، وقد أحسنت دار المعارف الاختيار في جعله أول مطبوعاتها من ذخائر العرب في الأدب ، ووفقت في ندب الأستاذ المحقق عبد السلام محمد هارون لشرحه وتحقيقه فهو من الكفاة الأستاذ في القيام بهذا العمل الأدبي ، والمحققين الزفات ..... )) (1) ثم عقب قائلاً : (( وقد قرأنا هذه المجالس الأدبية الرائعة ، وأقصدنا منها فوائد حزيلة ، وبمئتنا على التفكير في المواضيع المستبهمة منها إرادة أن نطلع على حقائقها ، وعلى المواضيع المشككة راء أن نبين حقائقها ، وعلى المواضيع المشككة راء أن نبين حقائقها .

وقد فطن المصحح الفاضل لريادات زيدت في الكتاب ، وذكر ذلك في الصفحة الخامسة والعشرون من المقدمة وفي ص 547 ، والجزء الذي أوله هذه الصفحة وآخره ص 579 هو من المروي عن أبي عمرو

إسحاق بن مزار الشافعي صاحب كتاب النوادر وغيره وشيخ الإمام أحمد بن حنبل (2) . ثم بدأ بعد ذلك بسرد أبرز ملحوظاته على التحقيق ، قائلاً : (( وقد عنت لنا ملحوظات في أثناء قراءتنا الكتاب فذكرها هاهنا ، لعل فيها فائدة لقراء الكتاب :

1) جاء في ص 2 من الكتاب في نسب (( أي الفرج عبد المنعم ابن عبد الوهاب الحراني )) الحافظ المشهور أن من أحسن نسخة من المحققين (( والفيل من وفيات الأعيان المطوع بمصر ، والصحيح أنه (( صدقة بن الخضر )) كما جاء في ذيل تاريخ بغداد لأبي عبد الله محمد بن سعيد المعروف بابن الديني ، بنسخة دار الكتب الوطنية بباريس ، والجامع المحتصر لعلي بن أحمد المعروف بابن الساعي 26 / 9 ، وتاريخ الإسلام للذهبي بنسخة بباريس ، والوافي بالوفيات للصفدي بباريس أيضاً وغير ذلك ، ونحن أعرف من غيرنا برحال العراق ، والوهم من طابع وفيات الأعيان لا من المصحح الفاضل ، بل أنه في ذلك اليسر .

2) وفي الصفحة 26 — 27 ، حر لائن هرمة الشاعر مع الحسن بن زيد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب بالحجاز . جاء فيه أن الحسن قال لمولاه هيثم : (( يا هيثم ، بع ابن أبي مضرّس من ثمر الخانقين بمائة وخمسين ديناراً )) ، ثم المصحح الفاضل على الخانقين بما صورته : (( خانقين بلدة من نواحي السواد في طريق همدان من بغداد بينها وبين قمر شيرين ستة فراسخ . ياقوت )) ، وقد وهم الأستاذ في حسابه الخانقين المذكورة في الخبر ، خانقين سواد العراق ، فلم يكن الحسن بن زيد إذ ذاك هناك ، ولا كان له نخل في تلك الناحية ، وإنما (( الخانقان )) موضع بالمدينة المنورة ، قال ابن خلدون الحق في مرامد الاطلاع على الأمكة والبقاع : (( الخانقان : موضع بالمدينة ، وهو مجمع لمياه أوديتها الكبار الثلاثة : نهر الفرات والعتق والقناة )) .

3) وفي ص ( 231 ) قول أحدهم :

عدت للحوض إذا ما نصبا

...

بكرة سوري ومقاطاً سلها

قال الأستاذ الهاروني في التعليق : (( وأما سيري فلم أوفق إلى صوابها )) ، قلنا : هي (( شيزي )) والشيزي حسب الأصل صلب ، ويستعار لفظه للحنان أحياناً ، لأنها تصنع منه ، كالذي ورد في الأمالي ص 87 :

وجنتا شيزي من حير ليله

...

لداوي دخيل الجوع من كل ما غاب

(1) في التراث العربي : 1 / 373 .

(2) في التراث العربي : 1 / 374 .



(100) ، قال حدثني الطول ، قال : (( كنت عند الفراء فسالته عن مسألة ... )) ولم يذكر هذا  
 في (الطول) ، قال ابن النديم في الفهرست (ص 101) في المشاهير من أصحاب الفراء  
 . الطول رحمه الله ، ويذكر أن عبد الله ولا كتاب له يعرف ، قال أبو العباس ثعلب : كان الطول حادفاً بالعربية ، وذكر  
 ابن النديم في أخبار أبي حمزة (ص 108 - 109) أن الطول كان معتمداً على علم الأمير إناخ وكاتبه لاختيار مؤيديه  
 بالني المتوكل ، المصنف والمؤلف .

ويذكر هذا الكتاب من الملاحظات التي بلغ عددها سبع وستون ملاحظة ، حتمها قائلها : (( هذا أكثر ما استحدث من  
 العناية بالإيجاب في أثناء تحريرها )) (محاسن ثعلب) ، الكثيرة الفوائد والعوائد ، وهي بالنسبة إلى العمل الأدبي العظيم الذي عمله  
 الأستاذ المحقق عبد الله (رحم الله) كالفطرة بالإضافة إلى البحر ، وما قيمة هذه الملاحظات البسرة في كتاب عمير  
 المحقق ، ماضي السحري ، ص 666 ، عدة صفحاته (666) أعني هذه المحاسن .

فحين نشكر الأستاذ الفاضل فضله على اللغة العربية وآدابها ، ونحمد بمجوده العظيم ، ونطري علمه الواسع ، وحسب  
 قارئاً تيناً للمشايق التي قام بها ، والبحوث التي عاناها أنه راجع (( 184 )) كتاباً من الكتب التي تتصل بموضوع المحاسن  
 بسبب من الأسباب ، ويوضح له قبحه من تجمع فوائده وتعين رائده ، والله موفق للفلاح والنجاح )) (1) .

## 2- كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي :

نقد الدكتور مصطفى حواد تحقيق الدكتور عبد الله درويش لهذا المعجم بمقال نشره باسم (( عين على العين )) ، وقد  
 فتح مقاله بقوله : ( حشرة سكرتير التحرير لجلة الأقلام المحترم : أقدم لكم أوفر الشكر وأوفاه على نشركم نقد الدكتور  
 الفاضل الشقير رحمان عبد التواب الجزء الأول من أول المعجمات العربية وقدوة اللغويين كتاب العين تأليف نابغة أهل اللغة  
 وأهل البحر الخليل بن أحمد الفراهيدي ، وإن التسعين والمائة وهم من أوهام تخريج الشعر وإصلاحه والمقابلة بين المطبوع  
 والمخطوط من العين من صلاح مصنف من كلمه ليست بالشيء القليل من سعي الدكتور الفاضل ذلكم السعي الأدبي الخليل  
 مع أن هذا الجزء كان الأب استلم مارني الكرملني قد نشر منه ما يساوي (225) صفحة ولم يبق للناس الفاضل  
 الدكتور عبد الله درويش من أن ثلاث وخمسون صفحة ، تعد نشرها جديداً وقد خرج هذا الجزء مثلاً لأقبح ما يمكن نشره من  
 كتب اللغة مع أنه أحسن منها ، والمصحح والرعاية ، بله أن كتب اللغة ينبغي أن يكون طبعها صحيحاً حق الصحة (2)

ثم عجب قائلها : (( ... )) إلى رئاسة المجمع العلمي العراقي مقترحاً فيه إعانة مالية على طبعه حتى خرج  
 مطبوعاً بالجمعية العلمية العراقية (مجمع المجمع العلمي العراقي على طبعه) ، وقد أسفت على ذلك أشد الأسف ، فقد  
 ظهر لي بعد الطبع أن الدكتور الفاضل الدرويشي مع سعيه الكبير في جمع مخطوطات الكتاب غير قادر على إخراجها وحده  
 ، وقد أعانته الجمعية العلمية العراقية في آخر من (( 190 )) وهما في تخريج الشعر والتصحيح (3) .

ثم أفتح الدكتور مصطفى حواد نقده بقوله : (( وقد فات الدكتور الفاضل رمضان عبد التواب أوهام أخرى نذكرها  
 لقراء مجلة الأعلام النادرة التي فتحت الباب لهذا النقد الضروري البارع وأمثاله ، فأقول ذاكرة الأوهام



الأخرى مكرراً شكري لمجلة الأقلام التي انتدبت لإصلاح ما يفسده غيرها من مؤسسات الثقافة :

(1) ورد في حاشية الصفحة 53 قول محقق الجزء الأول الدكتور عبد الله درويش : (( ولعله يقصد بالزجر أسماء الأفعال مثل صه )) وهذا خطأ مبين ، فالزجر ألفاظ مصطلح عليها لسوق الحيوان ودعوته وما جرى مجرى ذلك قولهم للإبل : بس بس ، ومثل ما جاء في الصفحة 194 من العين (( نعق الراعي بالغنم نعيقاً : صاح بها زجراً )) فنعيقه صوت معلوم .

(2) ص 181 ، قال الزوزني : المعقول ... لم ينبه محقق الكتاب على أن هذا القول ملحق بالكتاب أو إحدى الحواشي أو أحد الهوامش التي أدخلها الناسخ فيه ، فأين عصر الخليل أو الليث من عصر الزوزني ؟!

(3) ص 357 ، من جولان التراب ، كآته مصدر جال ، والصواب : جولان التراب وجولانه بالفتح أو الضم وهو ما ذرته الريح من التراب .

(4) ص 370 ، والعصام : القرية أو الإدارة . صوابه : جبل القرية أو الأدوات ، واللفظان الأخيران أعني القرية والإدارة أصلهما الدكتور الفاضل رمضان عبد التواب بمراجعة المخطوط .

نكتفي بهذا القدر من هذه الملاحظات التي أشار إليها الدكتور مصطفى جواد ، ثم أنهى ملاحظاته قائلاً : (( فهذه سبع

ومئتا وهمه ، تضاف إلى تسعين ومائة تعقيب للدكتور الفاضل رمضان فيكون الجميع (393) مؤاخذه على كتاب لغوي كان

قد طبع أكثر من نصفه فضلاً عن غلط الطباعة الآلية الذي يصعب استقصاؤه ، فهذا شيء فظيع جداً في عالم النشر اللغوي ،

يستوجب إعادة طبع الجزء ؛ لأن بقاءه على هذا الحال من التشويه في أيدي الباحثين والدارسين والمثقفين خطر على الثقافة

اللغوية ، والله تعالى موفق للصواب<sup>(1)</sup> )) .

وكذلك نقد الدكتور مصطفى عمل الدكتور شكري فيصل في تحقيقه (( خريدة القصر وجريدة العصر )) للعماد

الأصفهاني ، ففي الجزء الأول من التحقيق استدرك أربعين كلمة كان المحقق الفاضل قد توهم في ضبطها وتخرجها ، كما

استدرك عليه في ترجمة خمسة عشر رجلاً من الأعلام الذين ورد ذكرهم ، وفعل الشيء نفسه في الجزء الثاني الذي

أصدره المحقق فيما بعد<sup>(2)</sup> .

وكذلك تعقب المستشرقين واستدرك عليهم وأصلح ما وقعوا فيه من وهم وخطأ كمرغليوث في معجم الأدباء ،

وبروكلمان ، وكرنكو ، وبلاشير الذي قال عنه : من المستشرقين الناهيين في العصر ، ولقد اتبع في تأليفه الأصول الاستشرافية

العلمية وأحال على المراجع في كل مكان تستوجيه الأمانة العلمية ، فجاء بفوائد كثيرة وتحقيقات نافعة على أنه لم يسلم من

العترة ولا اقتحم العقبة المرجو اقتحامها لكل مؤلف بصير بالتأليف ، وذلك في نقده لكتاب بلاشير عن أبي الطيب المتنبي<sup>(3)</sup> .

كما استدرك وعقب على بعض كتب التاريخ التي تعنى بالرجال والأحداث ، منها بحثه القيم عن (( الضائع من معجم

الأدباء )) لياقوت الحموي ، فقد بين فيه وقوع النقصان في مواضع لم ينتبه لها ناشره مرغليوث ، وفقدان القسم الثاني من

الجزء الثالث والشك في كون الجزء الرابع أصلاً أو مختصراً فقط ، وأن السابع مختصر فقط ، وشكّه في أن يكون كل من

الجزأين الرابع والسابع منتزعين من ( معجم الشعراء ) إن لم يكونا جزأين منه ، ثم عقب بذكر تراجم تعد

ضائعة من ( معجم الأدباء ) عثر عليها من مطالعته وتصفحاته وطبعت باسم (( الضائع من معجم الأدباء<sup>(4)</sup> )) .

(3) ينظر : في التراث العربي : 412 / 2 .

(1) في التراث العربي : 414 / 1 .

(4) ينظر : مصطفى جواد ( حياته ومثله العلمية ) : 185 .

(2) المصدر نفسه : 297 / 2 — 347 .



## المبحث الثالث

### منهج الدكتور مصطفى جواد في التحقيق

المطلب الأول : منهجه في التحقيق :

رهن الدكتور مصطفى جواد حياته في خدمة التراث العربي ، فالف في فنونه المختلفة ، وحقق ودرس غير كتاب من تراثه اللغوي والأدبي والنحوي والتاريخي والسير والتراجم ، وقد بدأ هذا الجهد عنده في مرحلة مبكرة من حياته ، يشهد له في ذلك ما خلفه من أعماله التحقيقية التي تحمل اسمه شارحاً ومحققاً وضابطاً .

وفي حديثنا عن جهده التحقيقي ، كنا قد تناولنا الجانب النظري فيه ، فذكرنا مؤلفاته ، والكتب التي حققها ، وحتى تكتمل الصورة عما قدّمه في هذا المجال لأبد من دراسة الجانب التطبيقي في مجال تحقيق النصوص ، لتعرف على منهجه في تحقيق نصوص التراث ؟ وما هي الطرق التي اتبعها في جمع النسخ وتصنيفها ؟ وما هي طريقته في تخريج النصوص والتعليق عليها ؟ وما هي مكملات التحقيق عنده ؟

للإجابة عن هذه الأسئلة وغيرها ، نقول : إن الدكتور مصطفى جواد وقد وضع تجاربه ومعرفته في أصول التحقيق وأأسسه ومبادئه ضمن أماليه التي طبعت بعد وفاته ، والتي تأتي بعد صدور ثلاث كتب تكلمت عن أصول التحقيق ومناهجه غير المقالات والموضوعات التي صدرت بها الكتب المحققة ، أو التي نشرت في مجلات تُعنى بالتراث والمخطوطات هنا وهناك ، أولها : كتاب المستشرق الألماني ( برجستراس ) ، وثانيها : كتاب الأستاذ عبد السلام هارون ( تحقيق النصوص ونشرها ) ، وثالثها : ( قواعد تحقيق المخطوطات ) للدكتور صلاح الدين المنجد .

وقد تناول فيها جمع النسخ وأصولها ، ومعايير ترتيبها ، وفحصها ، والتعرف إلى الأخطاء ، ومعالجتها من تصحيح وغريف ، وطريقة ضبط النصوص وتخريجها والتعليق عليها ، ثم مكملات التحقيق الحديثة من التقدم للمخطوط بالدراسة ، وضع الفهارس ، وفي هذا الجانب من البحث سنبين القواعد والأسس عند الدكتور مصطفى جواد في تحقيق النصوص في جانبها النظري والتطبيقي .

أ / نسخ النص المخطوط ومعايير ترتيبها :

النسخ الخطية للمخطوط يفضل بعضها بعضاً بحسب قدم النسخة ، أو النسخ وصحتها . ويرى الدكتور مصطفى جواد أن أوثق نسخة هي نسخة المؤلف ، أو نسخة مضبوطة عليها ، والضبط يكون إما بإملاء المصنف لها على الطلاب ، وإما بقراءته إياها عليهم ، أو بقراءتهم إياها عليه ، ثم ثبت القراءة في أول النسخة أو آخرها بتحرير جملة ، يذكر فيها القارئ إن كان وحده ، ويذكر هو ومن معه ، إن لم يكن وحده ، ويصدق المؤلف القراءة كتابةً ، ويصدق على السند ، وهذا ما يسمى (( السماع )) ، ويجمع على (( السماعات )) ، وتسمى النسخة (( المسموعة أو المروية )) .

فإن لم يظفر المحقق بنسخة المؤلف ، ولا بالنسخة المضبوطة عليها ، يبحث عن نسخة كتبت في عصر المؤلف ، وعليها سماعات بشهادات الشيوخ الرواة الثقات ، فإن لم يكن على النسخة سماع ، فقدمها يشفع لها في أن تكون مختارة على غيرها ، وإلا فالحقق مضطر إلى الاعتماد على نسخة متأخرة وحيدة ، فينشرها بحالها ، ويشير إلى الأوهام التصحيحية والنسخية



الواردة فيها ، وقد أورد الدكتور مصطفى جواد مثالا على هذه الحالة ، تحقيق عباس إقبال لطبقات ابن المعتز في نشره الأولى ، إذ اعتمد المحقق على نسخة من هذا

الكتاب يرجح تاريخ نسخها إلى شهر شوال سنة ( 1285 هـ ) .

ويرى الدكتور مصطفى جواد أنه إذا تعارضت نسختان ، إحداهما : قديمة كثيرة النسخ والصحيح والنقصان ، والأخرى : حديثة تغلب عليها الصحة والسلامة من التصحيف والنقصان ، فالاعتماد يكون على الحديثة ، وهي التي نشر : لأن سلامة الوسيلة لا ضرر منها مع ضمان سلامة الغاية ، ووجود النسخة الحديثة السليمة الصحيحة يرجح أحد الأمرين :

الأول : أن تكون هذه النسخة منسوخة على أخرى قديمة صحيحة ، ولكنها تافيت ، أو فقدت .

الثاني : أن تكون مكتوبة بقلم عالم أو أديب محقق ، أصح الخطأ ، وقوم العوج في أثناء انتساعها لها (1) . وقد أشار الدكتور مصطفى جواد إلى أن الباحث المحقق إذا عثر على أصل الكتاب بخط موافق ، أو نسخة مضبوطة منه ، يقتنع بذلك ، فإن من المؤلفين من ألف كتابه مرتين أو ثلاث مرات ، مثلما هو معلوم من كتاب (( التبيين والإشراف للمسعودي )) ، وكتاب (( الكامل في التاريخ )) لعز الدين بن الأثير ، وذيل تاريخ بغداد لجمال الدين بن السديني ، وروايات وفیات الأعيان )) لشمس الدين بن خلكان ، والدليل على ذلك ما ذكره المسعودي في آخر كتابه : (( وقد كان ملغلا في قبل تقرير هذه النسخة نسخة على الشطر منها ، وذلك في سنة أربعة وأربعين وثلاثمائة ، ثم زدنا ما رأينا زيادته وكملنا الفائدة به ، فالمعول من هذا الكتاب على هذه النسخة دون المتقدمة (2) )) .

وكذلك أشار إلى أهمية المختصرات الخاصة للكتاب الخطي ، إذ قال : وينبغي للمحقق ألا يغفل عن الاستفادة من مختصرات الكتاب الخطي ، إن وجد له مختصر ، ولم توجد له نسخة ثانية ، كمختصر : طبقات الشعراء لابن المعتز ، وهو محفوظ من ذلك كتب الاسكوريال ، ومؤلفه هو المبارك بن المستوفي الأربلي ، فناشر طبقات الشعراء لابن المعتز الأستاذ عباس بن علي الأسدي . استعان بالمختصر المذكور على نشر الطبقات (3) .

ويمكن أن نلخص رأي ( الدكتور مصطفى جواد ) في منازل النسخ ومراتبها على النحو الآتي :

(1) أولها نسخة المؤلف .

(2) ويليهما النسخة المنقولة منها ، ثم فرعها ثم فرع فرعها .

(3) والنسخ المنقولة من نسخة المؤلف جدير بأن تحل في المرتبة الأولى إذا أعوزتنا نسخة المؤلف . وبذلك يجب مراعاة المبدأ العام ، وهو الاعتماد على قدم التاريخ في النسخ المتعددة ، ما لم يعارض ذلك اعتبارات أخرى . كأن تكون النسخ القديمة قد أصابها التلف بسبب ما ، أو تكون أوثق من غيرها ، لاعتبارات معينة كصحة المتن ، ودقة الكاتب ، وقلة الإسقاط .

ب/ منهج الدكتور مصطفى جواد في تحقيق نص الكتاب المخطوط :

الكتاب المحقق هو (( الذي صحح عنوانه ، واسم مؤلفه ، ونسبة الكتاب إليه ، وكان منه أقرب إلى الصورة التي تركها

مؤلفه (4) )) .

ومن هنا فإن الجهود التي ينبغي للمحقق أن يراعيها عند تعامله مع النص المخطوط تتركز في أربعة جوانب ، هي :

(1) ينظر : أمالي مصطفى جواد : 120 . (3) ينظر : أمالي مصطفى جواد : 120 .

(2) ينظر : التبيين والإشراف : 347 . (4) تحقيق الجوزي ونحوها : 42 .



3- تحقيق نسبة الكتاب إلى مؤلفه .

1- تحقيق عنوان الكتاب .

4- تحقيق متن الكتاب حتى يظهر بفكره الإمكان مقارباً لنص المؤلف .

2- تحقيق اسم المؤلف .

وتحقق هذه الجوانب يحتاج بلا ريب إلى التفقيب في كتب المؤلفات وفهارسها ، ومصادر التراجم والطبقات والتسليم ، والإطلاع على فهارس المخطوطات : المخطوط منها والمطبوع ، والتفقيب في مصنفات المؤلفين ، وما تضمنته من مواد علمية والإلمام بقدر الإمكان بمصطلحات المؤلف القديمة .

وقد قام الدكتور مصطفى جواد بتطبيق كل تلك الجهود العلمية في أثناء إقدامه على تحقيق مخطوطات من المخطوطات ، وكذلك دعا الآخرين إلى إتباع هذا النهج في أثناء تحقيق نص من النصوص .

وباستدلال الجوانب الأربعة المذكورة آنفاً من خلال دراسة تطبيقية على ما قام به الدكتور مصطفى جواد من تحقيق كتب لبركات مختلفة ، مثل ما يأتي :

1- تحقيق عنوان الكتاب واسم مؤلفه ، وتحقيق نسبته إلى مؤلفه :

ذكر الدكتور مصطفى جواد أنه ينبغي للمحقق قبل كل شيء ، أن يكون كامل أدوات التحقيق ، عارفاً بالمخطوط وأصنافها ، وأطوارها وعصورها ، خبيراً بالكاغد وأنواعه ، عالماً بكثير من أسماء المؤلفين وألقابهم وأنسائهم ، وأسماء الأماكن ، عارفاً أيضاً بمفردات اللغة ؛ لأن المحقق قد يصادف مخطوطاً قد كتب عليه اسم لا ينطبق على موضوعه ، أو بعيد كل البعد عن موضوعه ، أو مخطوطاً كتب عليه اسم غير مؤلفه <sup>(1)</sup> .

وإنما ذلك كما يرى ترجع إلى أن من الناس من كان يبعثه حبسه على نحو اسم الكتاب ، واستبداله به اسماً آخر ، وإن سب من بعد الكتاب حلواً من اسم المؤلف واسم الكتاب ، فيضع له اسماً يحسب ما يراه صواباً ، وهذه الحوادث في المخطوطات قد حدثت بالتأكد في مطبوعات عربية ، وأخرى مخطوطة لا تزال محفوظة في خزائن الكتب ، ومن الأمثلة التي ذكرها مثل هذه الحالات :

1- شرح ديوان المتنبي : لأبي القاء عبد الله بن الحسين العبكري الأصل ، البغدادي الدار ، النحوي الأديب ، الحبلي ، المتوفى سنة 616هـ .

2- جزء من كتاب موسوم بـ ( اختلاف الفقهاء ) للشعراني ، محفوظاً في دار الكتب الوطنية ببغداد .

3- كتاب : غابة الاختصار في أخبار البيوتات العلوية المخطوطة من الغبار ، وقد طبع بمصر ، وأعيد طبعه في النجف .

4- كتاب في سير جوارى الخلفاء ، محفوظ في بعض خزائن استانبول ، وقد طبع بمصر .

5- مختصر طبقات الشعراء ، المخطوطة نسخة في خزائن كتب الاسكوري بال قرب مدريد بإسبانيا .

6- كتاب : الذخائر والتحف الذي نشرته مديرية المطبوعات في الكويت .

7- رسائل ديوانية وأخوانية من القرن الرابع الهجري ، محفوظة في دار الكتب الوطنية ببغداد .

8- كتاب في التاريخ بين سنة (626هـ) وسنة (700هـ) ، وقد طبع غلطاً ببغداد باسم : الحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة .



فهذه مجموعة كتب ذكرها الدكتور مصطفى ، وهي من قبيل الكتب التي وقع في غساريتها وأسماء مؤلفيها . تلك ، وقد قام بدراستها وتوصل إلى عناوينها وأسماء مؤلفيها وسكنفي بذكر أمثلة منها متى نشف على منتهى ومعرفة في معالجة هذه المسألة .

ففي جانب التأكد من عنوان الكتاب الصحيح ، أشار إلى أن التحقيق في اسم الكتاب يكون بالدراسة الداخلية وبالدراسة الخارجية ، أو بهما معاً .

فبالدراسة الداخلية : هي انطباع موضوع المسمى على الاسم .

والدراسة الخارجية : هي البحث عن اسم الكتاب في فهارس الكتب القديمة ، مثل : كشف الظنون عن أسامي الكتب والمصنوع ، ودرره إصباح المكنون ، والمؤلف نفسه هدية العارفين ، وكتاب الفهرست لأبي بكر بن خلدون .

وقد عثر الخفقي على اسم الكتاب ، فإن ذلك يؤدي بطبيعة البحث إلى اسم المؤلف ، وأحياناً يكون الأمر بالعكس ، أي : إن وجد بالدراسة الداخلية اسم المؤلف ، فهو يهتدي بذلك إلى اسم الكتاب (1) .

ومن أمثلة الكتب التي نسبت إلى غير مؤلفيها وعالجها الدكتور مصطفى حواد وصحح نسبتها شرح ديوان المتني المطبوع بدمشق ، منسوب إلى أبي البقاء عبد الله بن الحسين العكبري الأصل ، وكان أبو البقاء هذا ضريباً منذ أصيب بالجذري في طفولته (2) .

وقد اعتمد الدكتور مصطفى حواد في نسبة الشرح إلى مؤلفه على الدراستين الداخلية والخارجية للشرح ، وقد ذكر أنه لا أثر وجمال ابن الدمشقي كانا معاصرين لأبي البقاء العكبري ، وقد جاء في مقدمة الشرح : إن مؤلفه قرأ ديوان المتني للشيخ مكّي بن ريان الماكسي بالموصل سنة تسع وتسعين وخمسمائة ، وقرأه على الشيخ عبد المنعم بن صالح البجلي بالإسكندرية ، وقد توفي الأول سنة ثلاث وستمائة ، وتوفي الثاني بعد سنة ثلاث وثلاثين وستمائة .

وقد ذكر الشارح في أثناء الشرح : أنه اعتمد على الموصل ، فعمر بسامراء ، رأى سرداب الغيبة ، وذكر أنه نقل خطه من كتاب : الأمالي لابن الشجري بغداد ، وأنه سأل شيخه نصر الله بن الأثير مؤلف : المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر ، وأنه رأى رجلاً من أهل الرهيمية قرب الكوفة ، وذكر أن الملك الكامل محمد ابن الملك العادل الأيوبي اتسع منك . فتح مدينة آمد سنة ثلاثين وستمائة .

فعلينا هنا أن نسأل أنفسنا هل تنطبق هذه الأمور على أحوال عالم ضريب منذ طفولته ، وقبلما غادر بغداد ، وتوفي في

(616هـ) ، ولم تعرف عنه رحلة إلى الموصل ، ولا إلى الكوفة وغيرهن ، فضلاً عن الإسكندرية .

إما لا تنطبق على أحواله البينة ، فالدراسة الداخلية للكتاب تنفي نفياً باتاً : أن يكون الكتاب المذكور من تأليف أبي البقاء العكبري .

ويذهب لبحث عن شارحي ديوان المتني ، فلم نجد فيهم من تنطبق عليه فحوى هذا الشرح ، واستطراداته ، فعمد إلى

كتب التراجم فنجد من المتقنين لمعرفة ديوان المتني وروايته : شرف الدين عبد الله بن الحسين بن إبراهيم الأربلي ، وهو من

العكبري ، وقد انتهت حياته في منتصف القرن السابع ، إلا أنه لا تنطبق عليه جميع مواد الدراسة الداخلية المذكورة آنفاً .

ومن حسن الحفظ أننا نجد الشارح عند كلامه على بيت المتني :

تنقاصر الألهاام عن إدراكه

مثل الذي الألاك فيه والدنا

يقول : ((قال أبو الحسين عفيف الدين بن عدلان : الرواية الصحيحة : مثل بالرفع ، ويكون على تقدير : هو مثل)) .

وابن عدلان : هو الموصلاني الذي قرأ على مكّي بن ريان ، وعلى أبي البقاء العكبري ، وقال الصفدي في



ترجمته في كتاب (( الوافي بالوفيات )) : علي بن عدلان حماد بن علي ، الإمام العلامة عفيف الدين أبو الحسن الربيعي الموصلية النحوي المترجم ، ولد سنة ثلاثة وثلاثين وخمسمائة ، وتوفي سنة ست وستين وستمائة ، سمع ببغداد ، وأخذ عن أبي البقاء وغيره ، وسمع من ابن الأخضر وابن منينا ، ويحيى بن ياقوت ، وعلي بن محمد الموصلية وجماعة ، وأقرأ العربية زماناً ، وتصدر بجامع الملك الصالح بالقاهرة ، وكان علامة في الأدب ، ومن أذكى بني آدم ، وانفرد بالبراعة في حل المترجم والألغاز ، ومصنف في حل المترجم ، ألفه للملك الأشرف موسى الأيوبي .

وإذا قابلنا بين أحوال المؤلف لشرح الديوان وأحوال ابن عدلان، يظهر لنا تطابق تام بينهما، فهو مؤلفه بالتحقيق والتأكيد ، وهذا النقد الداخلي علمنا أن غلطاً أدبياً تاريخياً حدث منذ أكثر من نصف قرن ، لأن الشرح طبع بالهند سنة ( 1261 هـ ) ، والأدباء عنه غافلون في جميع الأقطار العربية فهذه فائدة من فوائد علم التحقيق (1).

وفعل الأمر نفسه في تصحيح نسبة كتاب ( نساء الخلفاء ) المنسوب خطأ إلى ابن الفوطي ، وقدم أدلة علمية في نسبته لابن الساعي ، وكذلك صحح تسمية الكتاب فقد سمي المؤلف كتابه ( جهات الخلفاء من الحرائر والإماء ) وسماه صاحب كشف الظنون ( نساء الخلفاء ) فجمع بين الاسمين بتقديم الثاني لوضوح معناه ، وتأخير الأول نظراً لعدم استمرار استعمال كلمة ( جهة ) فيما كانت تستعمل فيه (2).

وكذلك كتاب ( شفاء القلوب في مناقب بني أيوب ) إذ جاءت المخطوطة الوحيدة منه غفلاً من اسم مؤلفها ، بسقوط الورقة الأولى منها ، وعقب على من اقتبس من الكتاب من الأساتذة المحدثين ، ونصحوا على الجهل بمؤلفه ، كما استدرك أشياء وقعوا في الغلط منها ، واهتدى كذلك إلى اسم مؤلف كتاب ( تشريف الأيام والعصور بسيرة الملك المنصور ) والمخطوطة الوحيدة غفل من اسم مؤلفها (3).

وعالج كذلك الكتب التي تقدم ذكرها وتوصل من خلال الدراسة الخارجية والداخلية للكتاب إلى عناوينها الصحيحة ، وأسماء مؤلفيها ، واهتدى إلى نسبة هذه الكتب إلى مؤلفيها (4).

مما سبق نلاحظ الجهد العظيم الذي بذله الدكتور مصطفى جواد في تحقيق عناوين المخطوطات وتصحيح نسبتها إلى مؤلفيها الحقيقيين ، وذلك من خلال متابعته لمصادر التوثيق والبحث في الكتب ذات العلاقة ، وفي مصنفات صاحب الكتاب ، وفي المصنفات التي تبحث في الموضوع نفسه ، ثم من خلال تجربته واجتهاداته .

## (2) منهجه في تحقيق متن الكتاب :

يرى الدكتور مصطفى جواد أن تحقيق نص الكتاب هو الاجتهاد في جعله ونشره مطابقاً لحقيقته كما وضعه صاحبه ومؤلفه من حيث الخط واللفظ والمعنى ، وذلك بسلوك الطريقة العلمية الخاصة بالتحقيق ، وهي البحث عن الأصول الخطية للنصوص ، وأصحها وأصدقها ما كتبه المؤلف بخطه ، فإن وجد المخطوط الذي كتبه المؤلف بنفسه بتأليف واحدة ونشرة واحدة ، وكان سالماً من الخرم والنقصان أو بعض التلف كالرطوبة ، فالاستناد في التحقيق إليه ، والاعتماد في النشر عليه ، وإلا وجب حشد جميع النسخ الممكن جمعها من الكتاب بأعيانها

(3) ينظر : مصطفى جواد : ( حياته ومزله العلمية ) : 188 - 189

(4) ينظر : أمالي مصطفى جواد : 128 — 136 .

(1) ينظر : أمالي مصطفى جواد : 128 .

(2) في ذكرى مصطفى جواد : 32 .



أو تصاورها أو بنسخها المقابل المعارض ، ووجب أيضاً اتخاذ أصح النسخ وأتمها من الكتاب المزمع نشره ، ومقابلة نصومها بالنسخ الأخرى ، والتنبيه على الاختلافات والزيادات والنقصان في الحواشي برموز حرفية ، ثم نسخ النسخ ، فإن كان النقصان محلاً للمعنى ، فإنه ينبغي حينئذ إضافة النسخة إلى النص ، وحصرها بين عضادتين كعضادتي الباب : ( ... ) ، والإشارة في الحاشية إلى مرجع الزيادة ، فإن لم تكن موجودة في نسخة من النسخ ، زيدت على النص بين عضادتين أيضاً ، ويقال في الحاشية : (( زيادة اقتضاها السياق ، ولا يصح المعنى هنا بذكرها )) .

هذا هو منهج الدكتور مصطفى جواد في تحقيق متن الكتاب الذي ألزم فيه الأمانة وعدم التدخل في النص ، وإن فعل طبقاً من هذا أشار إليه في الخامس .

وعليه لابد من التزام المحقق في أثناء تخرجه وضبطه للنصوص بالأمانة العلمية ، ومن أهم الجوانب التي يجب على المحقق أن يحرصها وينتبه ويحققها مراعاة الأمانة والدقة فيها ما يأتي :

- (1) آيات القرآن الكريم .
- (2) الأحاديث السوية .
- (3) الأشعار والأرجاز .
- (4) الأمثال والأقوال .
- (5) الأعلام وأسماء القبائل والطوائف وأسماء المدن والقرى والمواقع .
- (6) توضيح الألفاظ الغريبة وشرحها .

وقد تعامل الدكتور مصطفى جواد مع هذه المسائل بكل أمانة ودقة ، فبعد أن كان ينهي دراسته عن المؤلف والمؤلف ويحيل عليه بعدد لها نص الكتاب فيضبط الكلمات ، ويشرح الغامض منها ، ويعرف بالأمكنة الواردة في النص المحقق ، والأشخاص الذين ذكروهم المؤلف ، والمراجع فيقولها عبارة فائقة وبه على الأوهام إن وجدت ، حتى لتغدو النسخة المحققة عملاً عسيراً يعرف الخبير متكاملاً ، بعد أن أضاف إليها من حواشيه وتعليقاته الشيء الكثير التي ربما عادت متن الكتاب المحقق إن لم تزد .

ج / الحواشي والتعليقات :

إن الكتب بما تضمنت من معارف متنوعة محتاجة إلى توضيح يخفف ما بها من غموض ، ويعمل إلى القارئ الثقة بما يقرأ والاضطلاع إليه .

ويؤيد الدكتور مصطفى جواد (( أن تحشية الكتب المنشورة بعد كونها مخطوطة هي من الواجب على الناشر المحقق ، وهي مع احتوائها على اختلاف السج و اختلاف النصوص ، تحوي تعليقات إيضاحية وإكمالية وغير ذلك ، فإذا وردت آية من القرآن الكريم مثلاً ، أشار إلى سورتها ، وإلى رقم السورة ، ورقم الآية ، وإذا ورد حديث منقول من بعض كتب الحديث ، فمما أشار إلى موقعه من الكتاب المذكور ، مع ذكر الجزء الذي هو فيه ، وإذا ورد نقل من الكتب ، وكانت مطبوعة ، أشار إلى صفحات المنقول والأجزاء ، إن كان للكتاب أجزاء ، وإذا ورد شعر فإنه ينبغي أن يجتهد في ذكر قائله مع المرجع الذي ذكره ، كالنواوين الشعرية والمجاميع الأدبية والتواريخ الأدبية ، ككتاب : تاريخ الطبري ، ومروج الذهب للمسعودي ووفيات الأعيان (1) )) .

وأما ما يتعلق بشرح الغامض من الكلمات والمصطلحات فيشير قائلنا : (( ينبغي أن تشرح الكلمات الغريبة والمصطلحات المجهولة بتعليقات كافية في إلهام القارئ المعنى المراد ، ويزاد الكتاب بذكر ما يربط مادته العلمية ، أو مادته الأدبية من المصادر المخطوطة الأخرى . أقصا المراجع المطبوعة فيشار إلى صفحة الفائدة المستفادة منها وإلى موضع طبعها وتاريخه ، وإلى جزئها ،







وقد طبق المحقق رحمه الله ما أشار إليه في هذه المسألة في أثناء تحقيقاته للكتب ، فمثلاً تحقيقه لكتاب (( نساء الخلفاء )) عني  
عناية خاصة للكلمات التي تحتل الخطأ عند النطق بها فيشككها بالحركات ، مثل : العكبري ، بُعَا ، الدنيبي ، والصباح ،  
وضبط شذوذه بفتح الشين والميم ، فراراً من قول من قال : إن ثسكين الميم من كلام المولدين .

وفي بعض الأحيان كان يوافق المصادر في ضبطها لبعض الكلمات فمثلاً : ( عريب ) ضبطها الذهبي بالضم ، ولكن ورد  
في الجزء الثامن عشر من الأغاني شعر يدل على أن العين مفتوحة والراء مكسورة <sup>(1)</sup> ، وبينان بضم الباء ، وضبطها مصححوا  
كتاب الأغاني ودار الكتب المصرية بالفتح <sup>(2)</sup> .

### المطلب الثاني : مكملات التحقيق عند الدكتور مصطفى جواد :

عني الدكتور ( مصطفى جواد ) عناية فائقة في مكملات التحقيق الحديثة ، وقد أظهر اهتمامه هذا فيما حقق ونشر من  
كتب ، ويرى الأستاذ عبد السلام هارون أن للمستشرقين فضلاً لا ينسى في إخراج الطباعة الحديثة ، فيقول : (( وقد كان  
خمسرة العلماء المستشرقين فضل عظيم في تأسيس المدرسة الطباعية الأولى للتحقيق والنشر ، وقلت ( الطباعة ) لا يأتى عليها  
تحقيق النصوص ليس قنأ غريباً مستحدثاً ، وإنما هو فن عربي أصيل قديم ، وضعت أصوله أسلافنا العرب منذ زاولوا هذه  
وروائه ، من الحديث والشعر والأدب وسائر فنون الثقافة ، وكان نشاطهم في ذلك ظاهراً ملء السمع والبصر )) <sup>(3)</sup> .

وقد نقلت المكملات الحديثة للنشر من المستشرقين ، وأول من قام بهذا النقل ( أحمد زكي باشا ) كما يقول الأستاذ  
سلام هارون ، وقد أضاف أحمد زكي باشا علامات الترقيم العربية إلى صنيع المستشرقين في النشر لتيسر قراءة النصوص  
وضبطها وتوضيحها <sup>(4)</sup> ، ومن المكملات الحديثة للنشر في نظر المحققين :

- 1- العناية بتقدم النص ووصف النسخ .
- 2- العناية بالإخراج الطباعي .
- 3- صنع الفهارس الحديثة .
- 4- العناية بالاستدراكات والتذييلات .

وفيما يأتي دراسة لهذه المكملات :

أولاً : العناية بتقدم النص ووصف النسخ :

يخصي التقدم للكتاب أن يعرف المحقق بالمؤلف ، ويبين عصره ، وما يتصل به من تاريخ ، وقد ظهرت العناية بالتقدم  
منذ بداية تحقيقه للنصوص ، فنحده في كل المؤلفات ، قد ترجم لصاحبها ترجمة تعرفنا بالمؤلف وحياته ومولده ووفاته وبلده  
وشيوخه وتلاميذه ومؤلفاته ، ذكراً لقبه وكنيته ، وما يحيط به من رحلات وغيرها ، راداً كل ذلك إلى مصادر التحقيق  
والترجمة ، من كتب التراجم والطبقات والسنن وغيرها .

ومن الأمثلة التطبيقية على ذلك مقدمة تحقيقه لكتاب ( نساء الخلفاء ) ، فقد عرّف أولاً بعصر المؤلف ، فأورد ما قاله  
من الرجالين والمؤرخين عن الحالة السياسية في عصر المؤلف ، وأورد قائمة بأسماء بعض الشعراء والعلماء والمؤرخين  
وفي كلامه على سيرة المؤلف ، ذكر مولده وأشار إلى عدم وجود ذكر لوالده في التاريخ ، وبين معنى الساعي وسأله  
المؤلف للحديث ، ودرسته الأدب والتاريخ ولبسه عرقه التصوف وشيوخه .

ثم ذكر أن بعض من ذكروا المؤلف ، التمس عليهم اسمه ابن الساعي بابن الساعاني ، وبين غلطهم ، وأن ابن الساعي عرف

(1) ينظر : نساء الخلفاء : 55 .

(2) المصدر نفسه : 59 .

(3) تحقيق النصوص ونشرها : 82 .

(4) ينظر : المصدر نفسه والصفحة نفسها .



بالحازن ، وبين معناه وذكر أسماء بعض من كانوا يختلفون إلى دور الكتب في هذا العصر ، وأن ابن الساعي ألف أكثر من ألف كتاب في أيام الدولة العباسية ، وأن العباسيين كانوا يجيزونه عليها ، وأضاف : وهذا يطعن في حياده عند أهل التحقيق

والثاني : ثم ذكر بعض من استمد من تأليفه ، وقيمته كمؤرخ ، وضعف طعن من طعن فيه ثم أورد قائمة بأسماء مؤلفاته ، ومن ذكر كل واحد منها .

وقد وقع هذا التقديم في (40) صفحة بالحرف الصغير بينما جاءت الرسالة بتعليقها في (92) صفحة أغلبها بالحرف الكبير (1) .

وقد سبق للمحقق أن حقق ونشر (الجزء التاسع) مع (الجامع المختصر ، في فنون التواريخ وفنون السير) لابن الساعي ، وصدر بمقدمة ترجم فيها المؤلف ، وذكر نظم الدولة العباسية في أواخر عهدها والخلافة على عهد الناصر لدين الله ، فيعد عمله في تصدير (نساء الخلفاء) تكميلاً لعمله السابق .

وبقضي التقديم أيضاً تقديم دراسة فاحصة لمخطوطات الكتاب ، مقرونة بالتحقيق العلمي الذي يؤدي إلى صحة نسبة الكتاب والاطمئنان إلى متنه ، وجدير بالمحقق أن يشرك القارئ معه بوصفه للنسخ التي عول عليها ، وصفاً دقيقاً يتناول خطها ، وررقها وحجمها ، وتاريخها وما تحمله إجازات وتعليكات ، ويقرن بتقديم الكتاب بعض نماذج مصورة له تظهر صورة المخطوط ، وهذا ما طبقه الدكتور مصطفى جواد في مقدمات تحقيقه (2) .

ثانياً : العناية بالإخراج الطباعي :

وتشمل هذه المرحلة ستة جوانب ، هي : إعداد الكتاب للطبع ، علامات الترقيم ، تنظيم الفقر والحواشي ، الأرقام ، التقديرات الطباعية ، معالجة تجارب الطبع .

وتتمثل هذه الخطوات عند الدكتور مصطفى جواد بكتابة النسخة التي تم تحقيقها كتابة واضحة ومنسقة بالخط الواضح ، مستوفياً لعلامات الترقيم ، ومنظمة الفقر والحواشي (3) .

وما نراه من إخراج الكتب التي حققها خير شاهد على الدقة المتناهية في الطباعة والعناية بمكملاتها (4) .

ثالثاً : صنع الفهارس :

جمع الفهرس والفهرست ، وهي كلمة فارسية معربة ، بمعنى الثبت والقائمة وجريدة المضامين ومسردها وما أشبهها (5) . والفهارس مفتاح الكتب ، فالكتاب الذي لا فهارس له تكون الاستفادة منه صعبة وفي نطاق محدود ، ولهذا كان وضع الفهارس من

(1) ينظر : نساء الخلفاء : 5 — 40 .

(2) ينظر : المصدر نفسه : 1 — 3 .

(3) ينظر : أمالي مصطفى جواد : 123 .

(4) ينظر : نساء الخلفاء ، والمختصر المحتاج إليه وغيرها من التحقيقات .

(5) ينظر : تاج العروس : 211 / 4 .



أهم ما يقوم عليه المنهج العلمي لتحقيق المخطوطات<sup>(1)</sup>.

وقد ذكر الدكتور مصطفى جواد أن قواعد النشر الحديثة توجب على الناشر صنع فهرس لمواد الكتاب ، للأبواب ، والفصول ، والفوائد ، والفرائد ، ولأسماء الناس ، والأمكنة ، والأجيال ( أي : الأمم ) ، والطوائف ، والقبائل ، والفرق ، يعمل كل ذلك من أجل تيسير الفائدة من الكتاب<sup>(2)</sup>.

ويرى أن الفهارس المألوفة ، هي :

1- فهرس لأعلام الناس ، وفيهم : الرجال والنساء والقبائل والطوائف .

2- فهرس الأمكنة ، وفيه : المدن والبلدان والقرى ، وتلحق به : الأنهار والبحار والجبال والأودية .

3- فهرس للعمران ، وفيه : إشارات إلى الفرائد الفريدة الواردة في الكتاب .

4- فهرس للكتب المذكورة في نص الكتاب ، لأنها مراجع المؤلف ، ذكرها تأييداً أو تفنيدياً، فهي مسطورة على سبيل النقل .

ثم تصنع فهرس لكل كتاب بحسب ما يستوجبه موضوعه ، كديوان الشعر، وكتاب الأدب، وكتاب الأحاديث<sup>(3)</sup>.

وقد اختلف موقفه رحمه الله مما نصّ عليه ، فهو تارة يضع الفهارس اللازمة والمتنوعة ، مثل ما فعل في جزء ( الجامع المختصر ) حيث أضاف له خمسة فهارس ، أحدهما للكلمات المفسرة ، وآخر عمراني للأخلاق والعادات والشؤون الاجتماعية ، وفي ( تكملة إكمال الإكمال ) لابن الصابوني حيث أضاف له أربعة فهارس ، ثالثها للفوائد الشاردة، وفي ( الجامع الكبير ) لابن الأثير ثمانية فهارس وفي ( دليل خارطة بغداد ) أضاف فهرسين.

وتارة أخرى يكتفي بفهرس مختصر مثلما فعل فيما سماه ( الحوادث الجامعة ) ، ومثل جزأي ( المختصر المحتاج إليه من تاريخ ابن الديبشي ) حيث ذكر في الأول مراجع التصحيح والإيضاح والتراجم ، وفي الأخير ثبناً مختصراً للمترجمين في الجزء ، ومثل القسم الثالث من الجزء الرابع من ( تلخيص مجمع الآداب ) لابن الفوطي ، حيث اقتصر على فهرس أبواب هذا القسم الثالث من الكتاب ، ووعد أن يثبت في القسم الرابع والأخير منه الفهارس العامة التفصيلية للجزء الرابع كله ، ولم تنف إلا على القسم الثالث وحده .

ولكنه تارة ثالثة لا يصنع فهرساً للكتاب ، مثل : ( سيدات البلاط العباسي ) و ( نساء الخلفاء ) .

فإن النسخة المطبوعة من ( نساء الخلفاء ) خالية من الفهارس والمراجع ، فلا ندري هل المحقق رأى أن صغر الرسالة يجعلها في غنى عن الفهارس ، أو أنها ألغيت من طرف ( الدار ) اقتصاداً في النفقات<sup>(4)</sup>.

ويميل الدكتور مصطفى جواد إلى عدم الإكثار من الفهارس ، إذ يقول : (( ومن الناشرين من يفتن افتناناً في وضع الفهارس ، كما فعل الأب انستاس الكرملي في الجزء الثامن من كتاب : الإكليل في تاريخ اليمن ، للحسن ابن أحمد الهمداني ، وقد طبعه بمطبعة السريان الكاثوليكي ببغداد سنة إحدى وثلاثين وتسعمائة وألف ، أنه قد وضع للكتاب ثمانية عشر فهرساً ، للفصول ، وللقواعد العربية ، وللمعمرين من العرب ، وللشعراء والقوافي ،

(1) ينظر : تحقيق التراث العربي : 286 .

(2) ينظر : أمالي مصطفى جواد : 125 .

(3) ينظر : أمالي مصطفى جواد : 125 .

(4) ينظر : ذكرى مصطفى جواد : 41 — 42 .



واللهجات ، وللرواة ، وللعمران وللأسداد ( أي : السدود ) ، وللقبور والمدافن ، وللجبال ، وللحصون ، والقلاع ، وللألفاظ الغريبة ، وللتأليف والمطبوعات ، وللألفاظ الخاصة بالمؤلف ، وللأمثال ، وللأقوال المأثورة ، ولأسماء الرجال .

وقد استوعبت الفهارس مائة وسبعاً وخمسين صفحة بالحروف الصغيرة ، مع أن نص الكتاب كان مائتين ومئتين وتسعين صفحة بالحروف الكبيرة ، وهذا إفراط في الفهرسة ، وتفريط في رعاية الوقت <sup>(1)</sup> .

ويؤي أن (( من المفهرسين من يجمع كل الأسماء المهمة في فهرس واحد وليس ذلك بالعظيم الفائدة <sup>(2)</sup> )) .  
وما يتعلق بترتيب المواد داخل الفهرس الواحد ، فيرى أن أغلب الفهارس تكون على حسب حروف المعجم على ترتيبها في التهجى والقراءة ، وأولها الألف ، وآخرها الياء <sup>(3)</sup> .

والغاية بالاستدراكات والتذييلات :  
والتي التي تفرد بها الدكتور مصطفى حواد في هذا الميدان هو حرصه الشديد على استكمال الفائدة ، وإصلاح النقص في بعض الكتب التي قام بتحقيقها من ذلك (( مستدرك التراجم )) الذي أضافه على آخر الجزء الثاني من كتاب (( حصر المحتاج إليه من تاريخ الحافظ أبي عبد الله محمد بن سعيد بن محمد ابن الديلمي — انتقاء محمد بن أحمد بن عثمان النعماني )) ، قال : (( كنت ذكرت في (التنبيهات) من تصدير الجزء

من (30) أن الذهبي كان يفضل في انتقائه المحدثين على غيرهم وأنه قد يترك أديباً وشاعراً ونحوياً وفقهياً وقاضياً صرفاً وكاتباً ووزيراً ولا يترك محدثاً مغموراً الاسم .... ولذلك رأيت أن أستدرك عليه في انتقائه تراجم تخطاها هو ورأيت أن نشرها فوائد تاريخية ومنها التراجم التي انتخبها لهذا الجزء بادئاً بأول الكتاب <sup>(4)</sup> )) .

وهكذا قدم ترجمة لمائة وتسعة وعشرين رجلاً ، وألحقها بحواشي تزيد من سعة ترجمته وتحقق الغرض المرجو من هذا الشراء ، وبدأت الفائدة من المختصر بعد أن أضاف إليه الدكتور مصطفى ما رآه ضرورياً يوجب الذكر <sup>(5)</sup> .

(1) أنالي مصطفى حواد : 125 .

(2) المصدر نفسه والصفحة نفسها .

(3) أنالي مصطفى حواد : 125 .

(4) أنالي مصطفى حواد : 214 / 2 .

(5) أنالي مصطفى حواد : 214 / 2 — 320 .



## النتائج والتوصيات

## أ / النتائج :

- (1) تنوع التراث العلمي عند الدكتور مصطفى جواد بين مؤلف و محقق ومقال ، ودورانه في ميادين ثقافتنا العربية لغة ونحواً ، وبلاغة وأدباً ، وتاريخاً وسيراً .... ، مما يؤكد موسوعيته وطوع الثقافة عنده وإثباته إليه .
- (2) بلور الدكتور مصطفى جواد كفاحه الطويل وجهوده الصادقة مع نصوص التراث ومتونه بالدراسة والتحقيق والشرح والتصويب والضبط ، بكتابته ( الأمالي ) التي برز فيها قواعد علم التحقيق ومعالجات النصوص التي كانت مكملة لعمل عبد السلام هارون وصلاح الدين المنجد .
- (3) يرى الدكتور مصطفى جواد إن ترتيب النسخ يتم وفق تاريخها وما تحمله من خطوط وإجازات وملاحظات ، حيث تقدم نسخة المؤلف ثم النسخة المنقولة من النسخة الأم ، ثم فروعها ، ثم النسخة المنقولة من نسخة المؤلف في أثناء نسخ أخرى ، ثم النسخة المطبوعة التي فقدت أصولها أو تعثر الوصول إليها .
- (4) أظهر البحث طريقة الدكتور مصطفى جواد في تحقيق عنوان الكتاب ، وذلك عن طريق تجواله داخل المخطوط وتجواله في مصنفات صاحب المخطوط ، وتجواله في المصادر والمراجع وكتب التراجم مما يظهر الجهد العظيم الذي بذله في تحقيق عناوين الكتب التي حققها .
- (5) اهتم الدكتور مصطفى جواد بالمكملات التحقيقية من التقديم للنص ووصف النسخ والعناية بالإخراج الطباعي وصنع الفهارس الحديثة ، والعناية بالاستدراكات والتذييلات .
- (6) يرى الدكتور مصطفى جواد أن على المحقق أن لا يتسرع في ضبط النصوص والكلمات وألا يضبط ضبطاً يؤدي إلى خلاف مراد المؤلف ، ويرى أن الضبط يحتاج إلى الدقة والحرص والتريث ، مثلما يحتاج إلى قدر كبير من الحرص عن الانسياق إلى المألوف في الضبط .

## ب / التوصيات :

- (1) إعادة بث روح التحقيق ودعمه كما كان في الماضي ، وذلك بتشجيع الطلبة على التحقيق ، وإيجاد أقسام في كليات الآداب لهذا الفن كما في جامعة عين شمس ، أو بأن يكون التحقيق جزءاً من متطلبات الدرجات العليا في الجامعات .
- (2) ضرورة إعادة نشر الكتب التي لم يراعَ فيها المنهج الأمثل في التحقيق .
- (3) توحيد مناهج تحقيق المخطوطات وإصدار كتاب يتضمن هذا المنهج والإزام المحققين بتطبيقه في أعمالهم التحقيقية .



## المصادر والمراجع

- 1- أعلام المجمع العلمي العراقي ، 1947 - 2004 م : صباح ياسين الأعظمي ، ط 1 ، الدار العربية للموسوعات بيروت - لبنان ، 2005 م - 1425 هـ .
- 2- أعلام اليقظة الفكرية في العراق الحديث / مير بصري ، مطبعة الجمهورية ، بغداد - العراق ، ( د - ت ) .
- 3- التنبيه والإشراف للمسعودي ، طبعة القاهرة - مصر ، 1357 هـ - 1928 م .
- 4- الجهود العلمية للعلامة الدكتور مصطفى جواد ، إعداد ، عبد الزهرة هامل غياض ، ط 1 ، بيت الحكمة ، بغداد - العراق ، 2011 م .
- 5- المختصر المحتاج إليه من تاريخ ابن الديثي ، انتقاء الذهبي ، تحقيق : الدكتور مصطفى جواد ، بغداد ، 1951 م - 1962 م .
- 6- أمالي مصطفى في فن تحقيق النصوص ، إعداد وتعليق : د. عبد الوهاب محمد علي ، مجلة المورد ، المجلد السادس ، العدد الأول ، 1397 هـ - 1977 م ، وزارة الإعلام / العراق .
- 7- انباه الرواة على أنباء النحاة : للقفطي ، محمد أبو الفضل إبراهيم ، القاهرة ، 1952-1955 .
- 8- تاج العروس : لمرتضى الزبيدي ، بيروت ، أوفسيت ، 1966 م .
- 9- تحقيق التراث العربي منهجه وتطوره ، د . عبد المجيد دياب ، ط 2 ، دار المعارف ، القاهرة - مصر ( د - ت )
- 10- تحقيق النصوص ونشرها ، عبد السلام محمد هارون ، ط 5 ، مكتبة السنة ، القاهرة - مصر ، 1410 هـ .
- 11- ذكرى مصطفى جواد : سالم الآلوسي ، مطبعة الحكومة ، بغداد - العراق ، 1390 هـ - 1970 م .
- 12- شعراء العراق في القرن العشرين : يوسف عز الدين ، مطبعة أسعد ، بغداد - العراق ، 1388 هـ - 1969 م .
- 13- في التراث العربي : د . مصطفى جواد ، قدم له وأخرجه ونصحه وفهرسه : محمد جميل شلش و عبد الحميد العلوجي ، دار الحرية للطباعة ، بغداد - العراق ، ج 1 1975 م ، ج 2 1979 م .
- 14- مصطفى جواد ( حياته ومثله العلمية ) : د. محمد عبد المطلب البكاء ، ط 2 ، دار الشؤون الثقافية العامة ، بغداد - العراق ، 2002 م .
- 15- مصطفى جواد فيلسوف اللغة العربية ، وخططي بغداد الفرد ، وحيد الدين بهاء الدين ، مطبعة النعمان ، النجف - العراق ، 1971 م .
- 16- مصطفى جواد وجهوده اللغوية : د. محمد عبد المطلب البكاء ، دار الرشيد للنشر ، بغداد - العراق ، 1982 م .



17- نساء الخلفاء المسمى (( جهات الأئمة الخلفاء من الخرائر والإماء )) لنجاح الدين أبي طالب علي بنائب  
المعروف بابن الساعي ت 674 هـ ، حققه وعلق عليه : د . مصطفى جواد ، ط 2 ، دار المعارف ، القاهرة - مصر  
( د - ت ) .

18- هكذا عرفتهم : جعفر الخليلي ، مطبعة دار الكتب ، بيروت - لبنان ، ( د - ت ) .